Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălţimea dorinţelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

www.gigaset.com

SIEMENS
mobile



Gigaset M340 T

Gigaset

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit

→ Bitte lesen Sie dieses Kapitel vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie für den Anschluss des Geräts nur die mitgelieferten Kabel bzw. zulässiges Zubehör, wie in dieser Anleitung angegeben.
- Schließen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters an, um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen.
- Wenn Sie eine Außenantenne verwenden, muss diese fachgerecht installiert und gegen Blitzschlag gesichert sein.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen, um eine Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen (z. B. Badezimmer) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Das Gerät und die Fernbedienung dürfen nur von autorisiertem Service-Personal repariert werden. Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und geben Sie das Gerät nur mit der Anleitung und dem mitgelieferten Zubehör an Dritte weiter.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Geräte umweltfreundlich gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Hinweise zum Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste Unterlage. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche. Schützen Sie besonders sensible Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab. Die Lüftungsöffnungen müssen zur Luftzirkulation frei sein.

Hinweise zum Betrieb

- Reinigen Sie das Gerät und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Betreiben Sie die Fernbedienung nur mit Batterien, die den angegebenen Werten entsprechen.

Die DVB-T Set-Top Box Gigaset M340 T

Was ist DVB-T?

DVB-T ist die Abkürzung für „Digital Video Broadcasting – Terrestrial". DVB-T ist der internationale Standard für die digitale Fernsehübertragung über Antenne. Dieser Standard bietet eine hervorragende Bild- und Tonqualität und erlaubt den Empfang vieler Programme über eine normale Haus- oder Zimmerantenne. Welche Programme Sie über DVB-T empfangen können, wird von Ihrer Landesmedienanstalt festgelegt.

Im Gegensatz zur Installation einer Satellitenanlage ist die Einrichtung von DVB-T ganz einfach: Wenn in Ihrer Region DVB-T-Fernsehen ausgestrahlt wird, benötigen Sie eine einfache Haus- oder Zimmerantenne, einen DVB-T Empfänger (Ihre Gigaset M340 T Set-Top Box) und Ihren Fernseher. Wenn Sie die Geräte angeschlossen haben, übernimmt Ihre DVB-T Set-Top Box die Einrichtung der Fernsehsender.

Weitere Informationen zum Digitalfernsehen finden Sie im Internet unter:
www.ueberallfernsehen.de

Gigaset M340 T

Mit der Set-Top Box Gigaset M340 T empfangen Sie digitales Fernsehen über Ihre Antenne und profitieren dabei von den folgenden Ausstattungsmerkmalen:

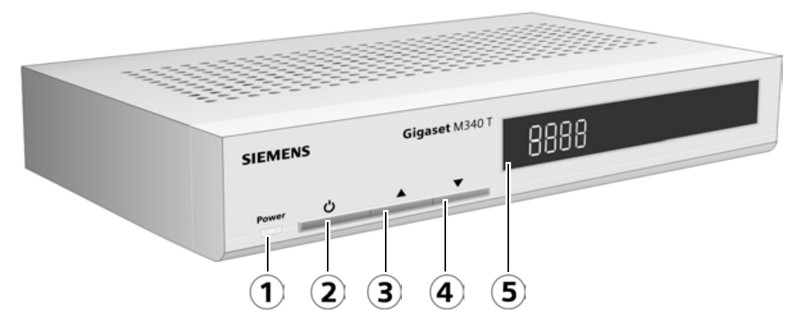
- Sie empfangen alle Sender, die in Ihrer Region über DVB-T ausgestrahlt werden.
- Sie aktualisieren Ihre Senderliste bei Bedarf mit einer komfortablen Sendersuche. Sender werden automatisch eingelesen, doppelte Eintragungen werden vermieden, siehe „Sendersuche" auf Seite 39.
- Sie nutzen zusätzliche Informationsangebote der Sender, wie z. B. Videotext oder die elektronische Programmzeitschrift (EPG), siehe „Videotext" auf Seite 30 und „EPG: Elektronische Programmzeitschrift" auf Seite 28.
- Sie schließen Ihren DVD-Player oder Videorekorder an, um Filme wiederzugeben oder aufzunehmen, siehe „DVD-Gerät und Videorekorder betreiben" auf Seite 31.
- Sie schließen Ihre Stereoanlage über ein Lichtleiterkabel an, um digitale Tonqualität zu genießen, siehe „Stereoanlage anschließen" auf Seite 19.

Aktuelle Informationen zu Ihrer Set-Top Box finden Sie im Internet unter:
www.siemens-mobile.de/gigasetm340t

Lieferumfang

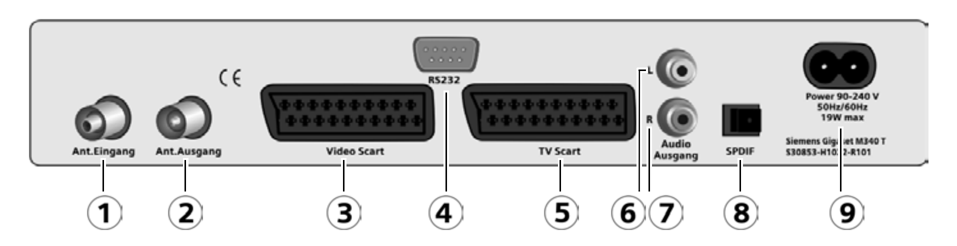
- 1 Gigaset M340 T Set-Top Box
- 1 Fernbedienung
- 2 Batterien, AAA, Micro, 1,5 V
- 1 Stromnetzkabel
- 1 SCART-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

Anzeige- und Bedienelemente



1. **Power-LED**: Zeigt an, dass die Set-Top Box mit Strom versorgt wird.
2. **Geräteschalter**: Schaltet die Set-Top Box ein oder aus.
3. **Senderwahl-Taste VOR:** Schaltet zum nächsten Sender um.
4. **Senderwahl-Taste ZURÜCK:** Schaltet zum vorhergehenden Sender um.
5. **Display**: Zeigt den Betriebszustand und im Standby-Betrieb die Uhrzeit an.

Anschlüsse



1. **Ant. Eingang**: Koaxialer Antennenanschluss für die Verbindung zur Antenne
2. **Ant. Ausgang**: Koaxialer Antennenanschluss, über den z. B. eine weitere Set-Top Box mit dem gleichen Antennensignal versorgt werden kann
3. **Video SCART**: AV-Anschluss, z. B. für Videorekorder
4. **RS232**: Anschluss eines Kommunikationskabels für das Software-Update über PC
5. **TV SCART**: AV-Anschluss, optimiert für den Anschluss eines TV-Geräts
6. **Audio Ausgang L**: Linker Stereokanal analog (Cinch, weiß)
7. **Audio Ausgang R**: Rechter Stereokanal analog (Cinch, rot)
8. **SPDIF**: Audioausgang digital (optisch)
9. **Power 90–240 V**: Buchse des internen Stromnetzgeräts für den Anschluss des mitgelieferten Stromnetzkabels

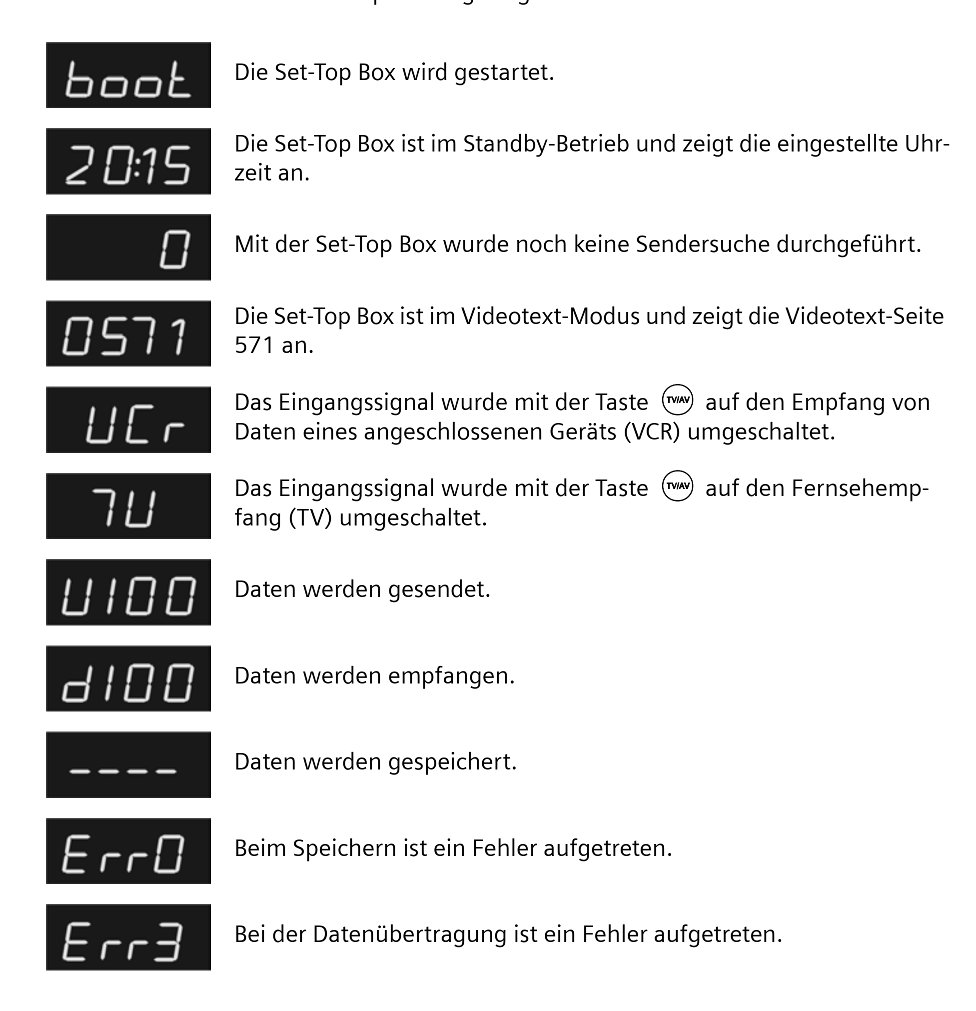
Fernbedienung



Taste	Funktion
	Schaltet das Gerät ein oder aus (Standby).
	Ziffern 0 – 9: Eingabe von Zahlen, Sendernummern etc. Schaltet direkt auf einen Sender um.
TV/AV	Wechselt das Eingangssignal (Antenne / SCART).
←PR	Springt zum zuletzt gewählten Sender zurück.
	Navigiert eine Position nach oben/unten. Schaltet zum nächsten Sender weiter.
	Navigiert eine Position nach links/rechts. Regelt die Lautstärke.
OK	Bestätigt die im Menü angezeigte Auswahl. Öffnet Senderlisten, Optionslisten etc.
EXIT	Verlässt das aktuelle Menü. Blendet während des Fernsehens die Info-Leiste ein
	Schaltet den Ton aus bzw. ein.
MENU	Öffnet das Hauptmenü der Set-Top Box.
EPG	Öffnet die elektronische Programmzeitschrift mit der Übersicht über das Fernsehprogramm.
FAV	Öffnet und wählt eine Favoritenliste.
● ○ ○ ○	Farbtasten Rot / Grün / Gelb / Blau: Die Bedeutung der Tasten ist veränderlich. Die jeweilige Funktion wird in der Optionsleiste des Bildschirmmenüs angezeigt.
○ ● ○ ○	
○ ○ ● ○	
○ ○ ○ ●	

Display-Informationen

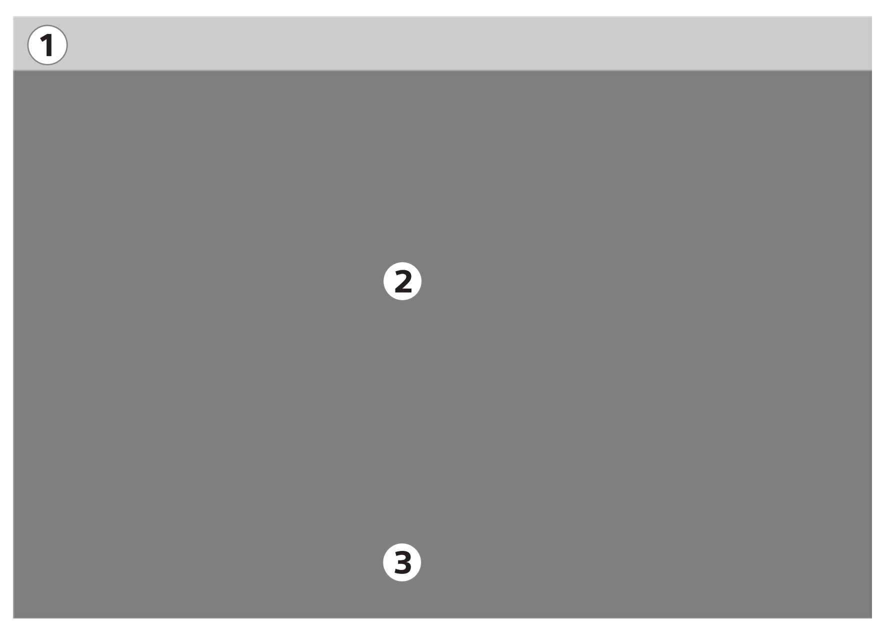
Auf dem Display Ihrer Set-Top Box sehen Sie im Normalbetrieb die Sendernummer und im Standby-Betrieb die Uhrzeit. Zusätzlich werden im Display Informationen zum aktuellen Betriebsstatus Ihrer Set-Top Box angezeigt:



boot	Die Set-Top Box wird gestartet.
20:15	Die Set-Top Box ist im Standby-Betrieb und zeigt die eingestellte Uhrzeit an.
0	Mit der Set-Top Box wurde noch keine Sendersuche durchgeführt.
0571	Die Set-Top Box ist im Videotext-Modus und zeigt die Videotext-Seite 571 an.
UCr	Das Eingangssignal wurde mit der Taste TV/AV auf den Empfang von Daten eines angeschlossenen Geräts (VCR) umgeschaltet.
7U	Das Eingangssignal wurde mit der Taste TV/AV auf den Fernsehempfang (TV) umgeschaltet.
U100	Daten werden gesendet.
d100	Daten werden empfangen.
----	Daten werden gespeichert.
Err0	Beim Speichern ist ein Fehler aufgetreten.
Err3	Bei der Datenübertragung ist ein Fehler aufgetreten.

Hinweise zur Bedienung

Aufbau des Bildschirmmenüs



Alle Darstellungen des Bildschirmmenüs Ihrer Set-Top Box sind ist im Wesentlichen in die folgenden drei Bereiche unterteilt:

1. **Titelleiste**
   In der Titelleiste sehen Sie, in welchem Menü Sie sich gerade befinden.
   Beispiel: ***Einstellungen | Grundeinstellungen***
   Am rechten Rand der Titelleiste wird die eingestellte Uhrzeit angezeigt.

2. **Arbeitsbereich**
   Im Arbeitsbereich werden jeweils Detailinformationen zu den gewählten Einträgen angezeigt. Inhalt und Anordnung der enthaltenen Elemente sind abhängig von der Funktion der gewählten Bildschirmseite.

3. **Optionsleiste**
   Unterhalb des Arbeitsbereichs sehen Sie die aktuelle Belegung der Farbtasten Ihrer Fernbedienung und ggf. Hinweise auf weitere Funktionen.

In einigen Menüs können Sie z. B. mit den Farbtasten Dialoge mit zusätzlichen Informationen oder Einstellungen aufrufen. Die Gestaltung dieser Dialoge ist in der Regel mit dem hier beschriebenen Aufbau vergleichbar.

Übersicht über die Menüstruktur

Das Bildschirmmenü bietet Ihnen einen übersichtlichen Zugriff auf alle Möglichkeiten. Sie rufen die elektronische Programmzeitschrift auf, programmieren Timer-Ereignisse, und Sie passen die Einstellungen Ihrer Set-Top Box Ihren Bedürfnissen an.

Das Bildschirmmenü ist so strukturiert, dass Sie sich schnell darin zurechtfinden. Im Hauptmenü finden Sie alle Einträge, die Sie häufiger benötigen. In den Untermenüs finden Sie alle Optionen, mit denen Sie Ihre Set-Top Box individuell konfigurieren können.

Hauptmenü	Untermenü	Kurzbeschreibung
TV-Sender		Vollständige Senderliste und alle Favoritenlisten. Sie können Sender und Listen umbenennen, Sender sortieren, sperren oder löschen und Favoritenlisten anlegen.
Programmzeitschrift (EPG)		Elektronische Programmzeitschrift. In einer tabellarischen Übersicht sehen Sie alle aktuellen Sendungen und können im Programm eines Senders blättern. Sofern verfügbar, können Sie zu einzelnen Sendungen Detailinformationen einblenden.
Installation	***Sendersuche***	Automatische oder manuelle Sendersuche. Die in Ihrer Region verfügbaren Sender werden neu eingelesen oder aktualisiert. Bereits vorhandene Sender werden nicht doppelt eingetragen.
	Werkseinstellung	Alle individuellen Einstellungen werden gelöscht. Ihre Set-Top Box wird auf den Lieferzustand mit voreingestellten Werten zurückgesetzt.
Einstellungen	***Grundeinstellungen***	Spracheinstellungen, Bild- und Videoformate, TV-Norm einstellen und Startkanal für den Systemstart festlegen.
	Kindersicherung	Kennwortschutz für Zugriff auf bestimmte Sender und Einstellungen aktivieren. Sie können das voreingestellte Kennwort (**0000**) nach Bedarf ändern.
	Uhrzeit	Datum, Uhrzeit und Zeitzone einstellen. Geben Sie die für Ihre Region gültigen Zeiteinstellungen an.

Hauptmenü	Untermenü	Kurzbeschreibung
Einstellungen	*Timer*	Programmierung der Timer-Ereignisse. Sie können bis zu 10 Termine für das automatische Ein- oder Ausschalten Ihrer Set-Top Box programmieren (z. B. für programierte Aufnahmen mit einem angeschlossenen Videorekorder).
	Senderinformation	Informationen zum aktuellen Sender. Sie sehen die spezifischen Senderdaten und die Frequenzeinstellungen des aktuellen Senders.
	Geräteinformation	Versionsinformationen zu Ihrer Set-Top Box. Sie sehen die Versionsnummern der installierten Hard- und Software, des Download-Programms und der gespeicherten Werkseinstellung.

Navigation im Bildschirmmenü

Navigationstasten



Mit den Tasten „Pfeil nach oben“ und „Pfeil nach unten“ bewegen Sie die Markierung am Bildschirm nach oben bzw. nach unten auf den Eintrag, den Sie auswählen möchten. Für einen schnellen Vorlauf halten Sie eine der Tasten gedrückt.



Mit den Tasten „Pfeil nach links“ und „Pfeil nach rechts“ springen Sie in die nächst höhere bzw. nächst tiefere Menüebene oder wählen eine Option aus (z. B. Datum). Für einen schnellen Vorlauf halten Sie eine der Tasten gedrückt.



Mit der Taste „OK“ wählen Sie den Eintrag aus, auf dem die Markierung am Bildschirm steht. Verwenden Sie diese Taste beispielsweise, um Menüs zu öffnen, Abfragen zu bestätigen oder um eine Liste mit weiteren Optionen zu öffnen.



Mit der Taste „EXIT“ verlassen Sie ein aktuelles Menü oder schließen Sie einen Dialog. Die endgültige Speicherung geänderter Einstellungen erfolgt spätestens, wenn Sie das Hauptmenü verlassen.

Farbtasten

Die Belegung der Farbtasten Ihrer Fernbedienung wird je nach Bedarf der angezeigten Bildschirmseite geändert. Welche Funktion Sie mit den Farbtasten aufrufen können, wird Ihnen in der Optionsleiste am unteren Bildschirmrand angezeigt.

In dieser Bedienungsanleitung sind die Farbtasten mit ihrer Position auf der Fernbedienung dargestellt:

Farbtaste		Beispiele
● ○ ○ ○	Rot	◆ In einer Senderliste: Gewählte Einträge löschen ◆ Beim Fernsehen: Audio-Sprache wählen
○ ● ○ ○	Grün	◆ In einer Senderliste: Favoritenliste wählen ◆ Im EPG: Frühere Sendetermine anzeigen (– 6 Stunden)
○ ○ ● ○	Gelb	◆ In einer Senderliste: Sender verschieben ◆ Beim Fernsehen: Videotext aufrufen ◆ Im EPG: Spätere Sendetermine anzeigen (+ 6 Stunden)
○ ○ ○ ●	Blau	◆ In einer Senderliste: Sender sperren ◆ Beim Fernsehen: Audio-Modus umschalten ◆ Im EPG: Detailinformationen einblenden

Text und Zahlen eingeben

Zur Änderung mancher Einstellungen ist es erforderlich, mit der Fernbedienung Text oder Zahlen einzugeben. Mit den Dialogen ***Texteingabe*** und ***Zehnertastatur*** bietet Ihnen Ihre Set-Top Box die Möglichkeit, die gewünschten Zeichen mit den Navigationstasten auszuwählen und einzugeben. Ziffern können Sie auch direkt mit den Tasten 0 bis 9 eingeben.

Texteingabe

Den Dialog ***Texteingabe*** sehen Sie beispielsweise, wenn Sie den Namen einer Favoritenliste ändern möchten. Zur Auswahl stehen Ziffern, Groß- und Kleinbuchstaben sowie einige Sonderzeichen.




Verwenden Sie die Navigationstasten, um das gewünschte Zeichen auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl. Geben Sie auf diese Weise alle Zeichen des Textes ein.
Der neue Text wird unter der Titelleiste als Vorschau angezeigt.

Zeichen löschen: Wählen Sie das Dreieck-Symbol in der rechten unteren Ecke des Dialogs aus und bestätigen Sie die Auswahl. Das zuletzt eingegebene Zeichen wird gelöscht.




Prüfen Sie Ihre Eingabe in der Vorschau und bestätigen Sie den neuen Text. Wählen Sie dazu die Schaltfläche ***OK*** aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste „OK“ Ihrer Fernbedienung. Der neue Text wird gespeichert. Der Dialog ***Texteingabe*** wird geschlossen.

Wenn Sie den Dialog ohne Änderung verlassen möchten, wählen und bestätigen Sie die Schaltfläche ***Abbruch***.

Zehnertastatur

Den Dialog ***Zehnertastatur*** sehen Sie beispielsweise, wenn Sie den Eintrag ***Zeit*** eines Timer-Ereignisses ändern möchten. Das Vorgehen ist ähnlich der Texteingabe, jedoch stehen nur die Ziffern 0 – 9 zur Auswahl.

Verwenden Sie die Navigationstasten, um die gewünschte Ziffer auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl. Geben Sie auf diese Weise alle benötigten Ziffern ein.
Die neue Zahl wird unter der Titelleiste als Vorschau angezeigt.

Ziffer löschen: Wählen Sie das Dreieck-Symbol neben der Ziffer ***9*** aus und bestätigen Sie die Auswahl. Die zuletzt eingegebene Ziffer wird gelöscht.

Prüfen Sie Ihre Eingabe in der Vorschau und bestätigen Sie die eingegebene Zahl. Wählen Sie dazu die Schaltfläche ***OK*** aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste „OK" Ihrer Fernbedienung.
Die neue Zahl wird gespeichert. Der Dialog ***Zehnertastatur*** wird geschlossen.

Wenn Sie den Dialog ohne Änderung verlassen möchten, wählen und bestätigen Sie die Schaltfläche ***Abbruch***.

Gigaset M340 T installieren

Im folgenden Kapitel lesen Sie, wie Sie Ihre Set-Top Box anschließen und in Betrieb nehmen.

- Sie stellen zunächst die erforderlichen Kabelverbindungen her.
- Dann nehmen Sie die Set-Top Box und weitere Geräte in Betrieb: Mit Ihrem Videorekorder nehmen Sie wie bisher Filme auf und spielen diese ab. Über Ihre Stereoanlage empfangen Sie digitale Audiosignale in höchster Qualität.
- Sie richten den Fernseh-Empfang ein und nutzen die Angebote des digitalen terrestrischen Fernsehens.

Installation vorbereiten

Installationsvoraussetzungen

- In Ihrer Stadt bzw. Ihrem Wohngebiet wird terrestrisches Digitalfernsehen ausgestrahlt.
- Sie verfügen über eine Antenne, die sich für den DVB-T-Empfang eignet.
- Sie verwenden hochwertige, 21-polig belegte SCART-Kabel für die Verbindung zwischen Ihrer Set-Top Box und dem Fernseher bzw. Ihrer Set-Top Box und dem Videorekorder.
- Das Antennenkabel (Koaxialkabel) ist möglichst kurz, die Stecker sind fest mit dem Kabel verbunden.
- Keines der verwendeten Kabel weist Beschädigungen auf.
- Die Farbübertragungstechnik Ihres TV-Geräts basiert auf der Fernsehnorm PAL oder NTSC.



Stromschlaggefahr
Trennen Sie grundsätzlich alle Geräte vom Stromnetz, bevor Sie die Kabel anschließen.

Antenne wählen

Zimmer- oder Hausantenne

Wenn Sie Ihre Fernsehprogramme bisher analog über eine Zimmer- oder Hausantenne empfangen haben, können Sie diese Antenne in der Regel weiter verwenden.

Wie ein analoges Fernsehsignal kann das digitale Fernsehsignal durch Gebäude etc. behindert werden. Abhängig von Hindernissen und von der räumlichen Entfernung zur nächsten Übertragungsstation kann die Empfangsqualität variieren. Dieses gleichen Sie durch Verwendung einer entsprechenden Antenne aus. Reicht die Übertragungsqualität mit einer Zimmerantenne nicht aus, verwenden Sie eine Hausantenne. Eine Verbesserung des Empfangs erreichen Sie unter Umständen auch durch eine entsprechende Ausrichtung der Antenne.

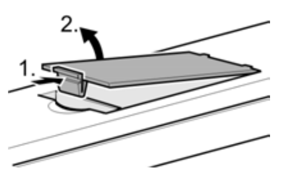
DVB-T Antenne

Sollten Sie keine Zimmer- oder Hausantenne mehr besitzen oder mit einer solchen Antenne nicht die gewünschte Empfangsqualität erreichen, ist die Anschaffung einer DVB-T Antenne zu empfehlen. DVB-T Antennen sind auf die speziellen Anforderungen des digitalen Fernsehens abgestimmt und müssen nicht speziell ausgerichtet werden.

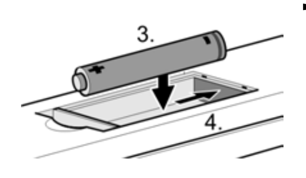
Weitere Informationen zur benötigten Antenne erhalten Sie im Fachhandel für Radio- und Fernsehtechnik.

Fernbedienung vorbereiten

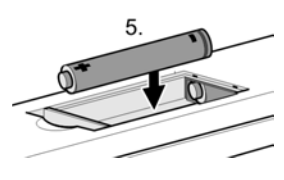
Um die Set-Top Box nach dem Einschalten bedienen zu können, müssen Sie die Batterien zunächst in die Fernbedienung einlegen.

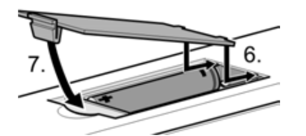


➙ Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung:
Betätigen Sie den Federmechanismus am Batteriefachdeckel und halten Sie ihn gedrückt.
Heben Sie dann den Batteriefachdeckel vorsichtig von der Fernbedienung ab.



➙ Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien in das Batteriefach ein.
Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Die Skizze am Boden des Batteriefachs zeigt die richtige Polung an.





➙ Schließen Sie das Batteriefach:
Schieben Sie zunächst die beiden Haltelaschen des Batteriefachdeckels in die dafür vorgesehene Öffnung des Batteriefachs.
Senken Sie dann den Batteriefachdeckel ab, bis der Federmechanismus einrastet.

	Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Geräte anschließen

Anschlüsse vorbereiten

→ Trennen Sie alle Geräte, die Sie verbinden möchten, vom Stromnetz.

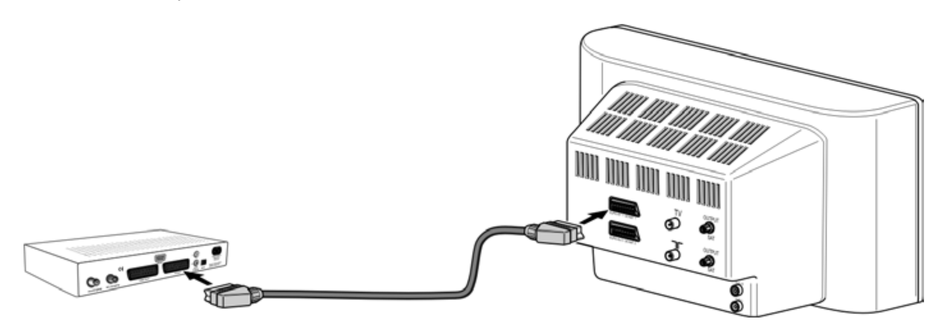
→ Legen Sie sich alle Kabel für die Anschlüsse Ihrer Geräte an die Set-Top Box bereit.

→ Legen Sie die Bedienungsanleitungen zu allen Geräten bereit.

Fernseher anschließen

→ Stecken Sie einen Stecker des SCART-Kabels in die entsprechende SCART-Buchse Ihres Fernsehers.

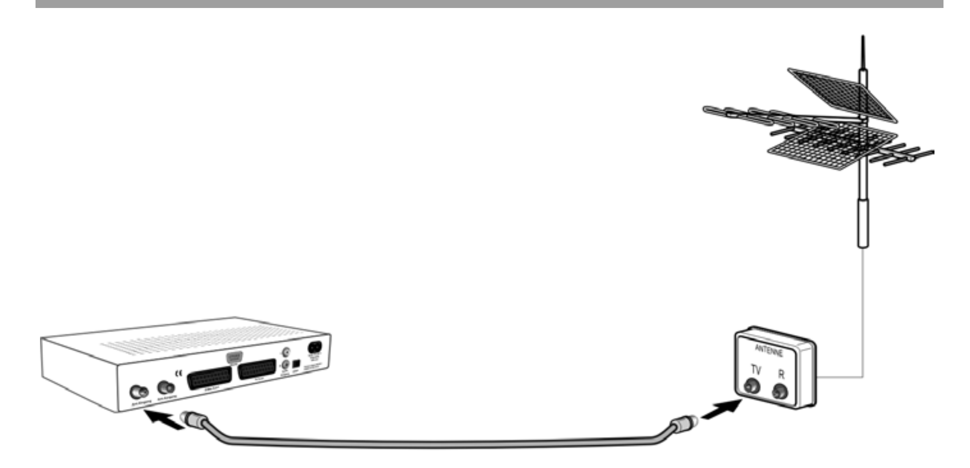
→ Stecken Sie den anderen Stecker des SCART-Kabels in die SCART-Buchse **TV SCART** Ihrer Set-Top Box.



Wenn Ihr Fernseher keine freie SCART-Buchse besitzt, prüfen Sie weitere Anschlussmöglichkeiten:

- **Vorhandenes Gerät vom Fernseher trennen**
  Prüfen Sie, ob Sie ein vorhandenes Gerät von Ihrem Fernseher trennen können. Einen Videorekorder oder ein DVD-Gerät können Sie beispielsweise auch am zweiten SCART-Anschluss der Set-Top Box **Video SCART** anschließen.
- **Cinch-Buchsen des Fernsehers verwenden**
  Falls Ihr Fernseher AV-Eingänge in Cinch-Ausführung besitzt, können Sie die Set-Top Box auch mit diesen Anschlüssen verbinden. Geeignete Adapterkabel für die Signalübertragung von SCART auf Cinch finden Sie im Fachhandel.
- **SCART-Verteiler verwenden**
  Besorgen Sie sich im Fachhandel für HiFi-Zubehör einen so genannten SCART-Verteiler, der einen vorhandenen SCART-Anschluss auf zwei oder mehr Buchsen (SCART, evtl. auch Cinch) erweitert.
  – Trennen Sie ein Gerät von der SCART-Buchse Ihres Fernsehers.
  – Schließen Sie den SCART-Verteiler an der nun freien Buchse Ihres Fernsehers an.
  – Verbinden Sie Ihre Set-Top Box mit dem SCART-Verteiler.
  – Verbinden Sie das andere Gerät mit dem SCART-Verteiler.

Antenne anschließen



→ Verbinden Sie ein Antennenkabel mit der Antenne bzw. mit dem Antennenanschluss.

→ Verbinden Sie das Antennenkabel mit der Buchse **Ant. Eingang** Ihrer Set-Top Box.

i	Bei Bedarf können Sie eine zweite DVB-T Set-Top Box mit dem Signal des gleichen Antennenanschlusses versorgen, um z. B. ein weiteres TV-Gerät zu betreiben: → Verwenden Sie ein zweites Antennenkabel, um den Antenneneingang des Zweitgeräts mit der Buchse **Ant. Ausgang** der Gigaset M340 T Set-Top Box zu verbinden. Das Signal ist verfügbar, sofern Ihre Gigaset M340 T Set-Top Box mit Strom versorgt wird.

Videorekorder / DVD-Gerät anschließen

Schließen Sie Ihren Videorekorder oder Ihren DVD-Rekorder an, um weiterhin Filme wie gewohnt aufnehmen und abspielen zu können.

→ Trennen Sie alle Geräte, die Sie verbinden möchten, vom Stromnetz.

→ Stecken Sie einen Stecker des SCART-Kabels in die SCART-Buchse Ihres Videorekorders bzw. DVD-Geräts.

→ Stecken Sie den anderen Stecker des SCART-Kabels in die SCART-Buchse **Video SCART** Ihrer Set-Top Box.

Stereoanlage anschließen

Schließen Sie Ihre Stereoanlage an, um den digitalen Fernsehton in höchster Qualität wiederzugeben. Abhängig von den Anschlüssen an Ihrer Stereoanlage wählen Sie die digitale oder die analoge Übertragung.

Audio Digital

◆ Die Stereoanlage muss eine **optische S/P DIF**-Buchse besitzen (S/P DIF = Sony/Philips Digital Interchange Format).

◆ Sie benötigen ein Lichtleiterkabel (optisches Digitalkabel) für die Signalübertragung. Geeignete Kabel erhalten Sie im Fachhandel für Radio- und Fernsehtechnik.

→ Trennen Sie alle Geräte, die Sie verbinden möchten, vom Stromnetz.

→ Schließen Sie einen Stecker des Lichtleiterkabels an einem optischen Audioeingang Ihrer Stereoanlage an.



→ Ziehen Sie die Schutzkappe vom Anschluss Ihrer Set-Top Box ab und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf.

→ Stecken Sie den anderen Stecker des Lichtleiterkabels in die Buchse **SPDIF** Ihrer Set-Top Box.

Audio Analog

→ Trennen Sie alle Geräte, die Sie verbinden möchten, vom Stromnetz.

→ Verwenden Sie ein Cinch-Kabel, um den rechten analogen Audioeingang Ihrer Stereoanlage mit der Buchse **Audio Ausgang R** Ihrer Set-Top Box (rot) zu verbinden.

→ Verwenden Sie ein Cinch-Kabel, um den linken analogen Audioeingang Ihrer Stereoanlage mit der Buchse **Audio Ausgang L** Ihrer Set-Top Box (weiß) zu verbinden.

Stromnetzkabel anschließen

→ Stecken Sie das Stromnetzkabel der Set-Top Box in die Buchse **Power 90-240 V**.

→ Verbinden Sie die Stromnetzkabel der Set-Top Box und aller anderen Geräte mit dem Stromnetz.

Set-Top Box in Betrieb nehmen

Geräte einschalten



→ Schalten Sie Ihren Fernseher und ggf. weitere angeschlossene Geräte (z. B. Videorekorder, Stereoanlage) wie gewohnt ein.

→ Wählen Sie mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers den AV-Kanal, der die Signale der Set-Top Box empfängt.



Verwenden Sie die Fernbedienung der Set-Top Box, um diese einzuschalten.

Sie sehen auf dem Bildschirm das Startbild von Gigaset M340 T. Sobald der Startvorgang der Set-Top Box beendet ist, wird der Sender angezeigt, der als Startkanal voreingestellt ist (siehe „Startkanal" auf Seite 44).

Bei der ersten Inbetriebnahme endet der Startvorgang mit dem Einblenden des Dialogs ***Installationsassistent***. Hier können Sie die Sprach- und Uhrzeiteinstellungen der Set-Top Box an Ihren Bedarf anpassen und die voreingestellten Sender prüfen.

!	**Standby-Betrieb** Nach dem Ausschalten befindet sich die Set-Top Box im Standby-Betrieb. Beachten Sie, dass auch im Standby-Betrieb Strom verbraucht wird, z. B. für die Anzeige der Uhrzeit. Trennen Sie Ihre Set-Top Box vom Stromnetz, wenn Sie diese längere Zeit nicht benötigen (z. B. Urlaub).

Grundeinstellungen anpassen

Bei der ersten Inbetriebnahme startet die Set-Top Box mit dem Dialog ***Installationsassistent***, in dem Sie verschiedene Grundeinstellungen an Ihren Bedarf anpassen können.

Mit den Navigationstasten wählen Sie die Grundeinstellungen, die Sie ändern möchten. Ausführliche Informationen zur Bedienung finden Sie im Kapitel „Navigation im Bildschirmmenü" auf Seite 12.

Menüsprache wählen

Die Grundeinstellung ***Menüsprache*** bestimmt, in welcher Sprache die Texte des Bildschirmmenüs angezeigt werden.



Wählen Sie den Eintrag ***Menüsprache***.
Die voreingestellte Sprache wird markiert.



Wählen Sie die gewünschte Sprache.

Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Menüsprache" auf Seite 42.

Audio-Sprache wählen

Die Grundeinstellung ***Audio-Sprache*** legt fest, in welcher Sprache eine mehrsprachig ausgestrahlte Sendung bevorzugt wiedergegeben wird.



Öffnen Sie den Dialog ***Audio-Sprache wählen***.
Die Optionen ***Erste Sprache***, ***Zweite Sprache***, ***Dritte Sprache*** und ***Vierte Sprache*** werden angezeigt.



Wählen Sie für jede Option die gewünschte Audio-Sprache. -



Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Schaltfläche ***Speichern***.
Der Dialog ***Audio-Sprache wählen*** wird beendet. Die Einstellung für die Option ***Erste Sprache*** wird als Audio-Sprache angezeigt.



Während einer mehrsprachig ausgestrahlten Sendung können Sie mit der roten Farbtaste zwischen den verfügbaren Audio-Sprachen umschalten. Nach Beendigung der Sendung wird die Audio-Sprache automatisch wieder auf die Grundeinstellung zurückgestellt.

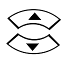
Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Audio-Sprache“ auf Seite 42.

Lokale Zeit einstellen

Ihre Set-Top Box berechnet alle Uhrzeiten und Timer-Einstellungen auf Grundlage der Weltzeit GMT (Greenwich Mean Time). Mit der Grundeinstellung ***Lokale Zeit (Zeit-zone)*** geben Sie die Zeitdifferenz an, um die Ihre aktuelle Uhrzeit von der Weltzeit GMT abweicht. Als Orientierungshilfe werden für jeden eingestellten Wert die Namen von Städten oder Regionen angezeigt, die der gleichen Zeitzone angehören.

Beispiel

In Deutschland gilt während der Winterzeit (MEZ) eine Zeitdifferenz von einer Stunde gegenüber der Weltzeit GMT (***Lokale Zeit (Zeitzone)*** = **+ 01:00**).
Mit Umstellung auf die Sommerzeit (MESZ) wird die Zeitdifferenz um eine weitere Stunde erhöht (***Lokale Zeit (Zeitzone)*** = **+ 02:00**).



Wählen Sie den Eintrag ***Lokale Zeit (Zeitzone)***.
Die voreingestellte Zeitdifferenz wird markiert.



Wählen Sie die für Ihre Zeitzone gültige Zeitdifferenz zur Weltzeit GMT.

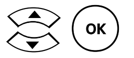
Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Zeiteinstellungen ändern“ auf Seite 47.

Sender suchen

Die für einen Sender verfügbaren DVB-T Frequenzen unterscheiden sich von Region zu Region; nur wenige Sender sind überregional verfügbar. Daher sind bei der ersten Inbetriebnahme noch keine Sender voreingestellt.

Starten Sie die erste Sendersuche, um eine Senderliste zu erstellen. Ausführliche Informationen zur Sendersuche finden Sie im Kapitel „Sendersuche" auf Seite 39.

Warten Sie, bis die erste Sendersuche beendet ist.
Im Menü ***Sendersuche*** sehen Sie den Fortschritt und das Ergebnis der Sendersuche.



Beenden Sie anschließend den Dialog ***Sendersuche***.

Installationsassistent beenden

Mit den folgenden Tasten beenden Sie den Dialog ***Installationsassistent***:

Wählen Sie ***Speichern und Beenden***, wenn Sie die geänderten Grundeinstellungen beim Beenden des Dialogs aktivieren möchten.

Fernsehen mit Gigaset M340 T

Geräte einschalten

→ Stellen Sie sicher, dass sowohl Fernseher als auch Set-Top Box und bei Bedarf die Antenne am Stromnetz angeschlossen sind.

→ Schalten Sie Ihren Fernseher wie gewohnt ein.

→ Wählen Sie mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers den AV-Kanal.

→ Schalten Sie Ihre DVB-T Set-Top Box mit der Taste ⏻ ein.
Sie sehen auf dem Bildschirm das Startbild von Gigaset M340 T. Sobald der Startvorgang der Set-Top Box beendet ist, wird das Fernsehprogramm des Senders angezeigt, der als Startkanal eingestellt ist.

i	Die Set-Top Box ist der Empfänger des Fernsehsignals, über diese nehmen Sie z. B. die Senderauswahl vor. Ebenfalls über die Set-Top Box können Sie beispielsweise die Lautstärke einstellen oder auch den Ton ausschalten. Die Fernbedienung Ihres Fernsehers benötigen Sie also nur, um den Fernseher ein- und auszuschalten und um den Empfangskanal für die Set-Top Box (AV-Kanal) einzustellen.

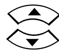
Sender auswählen

Die Sender sind entsprechend ihrer Sortierung in der TV-Senderliste nummeriert. Um einen Sender auszuwählen, können Sie wahlweise Sender für Sender weiterschalten oder direkt zu einem gewünschten Sender umschalten.

Die Anzahl der beim Umschalten verfügbaren Sender können Sie begrenzen, indem Sie so genannte Favoritenlisten anlegen und bei Bedarf auswählen. Favoritenlisten enthalten nur die Sender, die Sie als Favoriten gekennzeichnet haben. Sie können mehrere Favoritenlisten erstellen, in denen Sie beispielsweise alle Nachrichtensender oder alle Musiksender zusammenfassen. Weitere Informationen zum Anlegen und Bearbeiten Ihrer Favoritenlisten lesen Sie im Kapitel „Senderliste und Favoritenlisten verwalten” auf Seite 33.

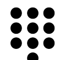
	Schalten Sie nicht um, während Sie das aktuelle Programm mit einem Videorekorder oder DVD-Gerät aufzeichnen. Das angeschlossene Gerät zeichnet immer das Programm des gewählten Senders auf.

Sender weiterschalten



Schalten Sie so oft zur nächst höheren bzw. nächst niedrigeren Sendernummer um, bis der gewünschte Sender wiedergeben wird.
Zur Auswahl stehen alle Sender, die bei der Sendersuche gespeichert wurden.

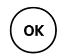
Sendernummer eingeben



Geben Sie die Nummer des gewünschten Senders ein, um direkt zu diesem Sender umzuschalten. Bei einer mehrstelligen Sendernummer geben Sie die Ziffern nacheinander ein. Die eingegebene Sendernummer wird während der Eingabe eingeblendet. Zur Auswahl stehen alle Sender, die bei der Sendersuche gespeichert wurden.

Sender über Senderliste wählen

In der Liste ***Alle TV-Sender*** haben Sie Zugriff auf alle Sender, die bei der Sendersuche gespeichert wurden.



Öffnen Sie die Liste ***Alle TV-Sender***.

Wählen Sie den gewünschten Sender und schalten Sie auf diesen um. Das Programm des gewählten Senders wird im Hintergrund angezeigt.



Blenden Sie die Liste ***Alle TV-Sender*** aus.

Sender über Favoritenliste wählen

In einer Favoritenliste haben Sie Zugriff auf die Sender, die Sie für diese Liste als Favorit gekennzeichnet haben.



Öffnen Sie die erste Favoritenliste. In der Titelleiste wird der Name der gewählten Favoritenliste angezeigt. Drücken Sie die Taste mehrfach, um zur gewünschten Favoritenliste weiterzuschalten.

Wählen Sie den gewünschten Sender und schalten Sie auf diesen um. Das Programm des gewählten Senders wird im Hintergrund angezeigt.



Blenden Sie die Favoritenliste aus.

Weitere Informationen zum Anlegen und Bearbeiten Ihrer Favoritenlisten lesen Sie im Kapitel „Senderliste und Favoritenlisten verwalten" auf Seite 33.

Mit dem EPG umschalten



Rufen Sie die elektronische Programmzeitschrift (EPG) auf.

Wählen Sie den gewünschten Sender und schalten Sie auf diesen um. Das Programm des gewählten Senders wird als Vorschau angezeigt. Zur Auswahl stehen alle Sender der gewählten Favoritenliste.



Schließen Sie die elektronische Programmzeitschrift.
Der gewählte Sender wird im Vollbild-Modus wiedergegeben.
Weitere Informationen zum EPG lesen Sie im Kapitel „EPG: Elektronische Programmzeitschrift" auf Seite 28.

Zum vohergehenden Sender zurückschalten



Schalten Sie auf den Sender zurück, der vor dem letzten Umschalten eingestellt war. Durch mehrfaches Drücken der Taste wechseln Sie zwischen den beiden letzten Sendern.

Lautstärke ändern

Während Sie fernsehen, können Sie die Lautstärke entweder mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers verändern, oder Sie benutzen die Fernbedienung Ihrer Set-Top Box:



Halten Sie die Taste gedrückt, um den Ton leiser zu stellen.



Halten Sie die Taste gedrückt, um den Ton lauter zu stellen.

Während Sie die Lautstärke verändern, sehen Sie auf dem Bildschirm den Lautstärke-Balken, der die aktuelle Einstellung anzeigt.

	Mit der Set-Top Box können Sie die Lautstärke nur ändern, wenn kein Menü geöffnet ist.

Wenn die maximale Lautstärke, die Sie mit Ihrer Set-Top Box einstellen können, zu gering ist:

→ Erhöhen Sie die Grundlautstärke Ihres Fernsehers, indem Sie diesen mit der Fernbedienung des Fernsehers lauter stellen. Die Lautstärke, die über die Fernbedienung des Fernsehers eingestellt ist, ist die maximale Lautstärke, die über die Fernbedienung der Set-Top Box erreicht werden kann.

Ton ausschalten

Sie können den Ton mit einem einzigen Tastendruck ausschalten bzw. einschalten.



Drücken Sie auf die Taste, um den Ton aus- oder wieder einzuschalten. Auf dem Bildschirm wird für einige Sekunden das Symbol für die Stummschaltung angezeigt.

	Das Einschalten des Tons mit der Taste funktioniert nur, wenn der Ton mit dieser Taste ausgeschaltet wurde. Wurde die Lautstärke mit der Pfeiltaste schrittweise ausgeschaltet, muss sie mit der anderen Pfeiltaste wieder eingeschaltet werden.

Informationen einblenden

Ihre Set-Top Box zeigt Ihnen verschiedene Informationen zum laufenden Programm. Die Info-Leiste wird bei jedem Senderwechsel für einige Sekunden am unteren Bildschirmrand eingeblendet. Während Sie fernsehen können Sie die Info-Leiste auch über die Fernbedienung aufrufen:



Drücken Sie diese Taste, um die Info-Leiste für einige Sekunden einzublenden.

Die Info-Leiste zeigt folgende Informationen an:

- Informationen zum aktuellen Sender
  - Sendernummer (Nummer des Senders in der Senderliste)
  - Name des Senders
- Informationen zur laufenden Sendung
  - Bisherige Dauer der Sendung (symbolisiert durch einen Fortschrittsbalken)
  - Titel der laufenden Sendung
- Informationen zur darauf folgenden Sendung
  - Uhrzeit des Sendebeginns
  - Titel der darauf folgenden Sendung
- Allgemeine Informationen
  - Aktuelle Uhrzeit
  - Aktuelles Datum

Neben dem Sendernamen werden ggf. weitere Merkmale eines Senders oder der aktuellen Sendung als Symbole eingeblendet.

Symbole in der Info-Leiste

Die folgenden Symbole werden in der Info-Leiste angezeigt, sofern das zugehörige Merkmal für eine Sendung verfügbar ist.

Symbol	Kurzbeschreibung
	Signalstärke: Zeigt die aktuelle Empfangsqualität an. Das Symbol besteht aus bis zu fünf senkrechten Balken. Fünf senkrechte Balken symbolisieren einen sehr guten Empfang.
	Favorit: Zeigt an, dass der Sender in einer Favoritenliste eingetragen ist.
	Gesperrt: Der Sender ist durch die Kindersicherung gegen unbefugten Zugriff gesichert.
1/2	**Audio-Sprache**: Zeigt bei mehrsprachigen Sendungen an, wie viele Audio-Sprachen verfügbar sind und welche davon aktiviert ist. Die Anzeige **2/3** bedeutet beispielsweise, dass die zweite von drei verfügbaren Audio-Sprachen wiedergegeben wird. Mit der roten Farbtaste schalten Sie die Audio-Sprache um.

Symbol	Kurzbeschreibung
	Stereo: Zeigt an, dass die Sendung in Stereoqualität wiedergegeben wird.
	Mono links: Zeigt an, dass für die Sendung nur das Tonsignal des linken Stereokanals wiedergegeben wird.
	Mono rechts: Zeigt an, dass für die Sendung nur das Tonsignal des rechten Stereokanals wiedergegeben wird.
	Videotext: Zeigt an, dass der aktuelle Sender Videotext anbietet. Mit der gelben Farbtaste blenden Sie die Videotextseiten ein.
	Untertitel: Zeigt an, dass für die aktuelle Sendung Untertitel verfügbar sind. Untertitel können Sie am unteren Rand des Bildschirms einblenden, indem Sie die **Videotext-Seite 150** aufrufen, siehe „Videotext-Seite wählen" auf Seite 30.

Belegung der Farbtasten

Während Sie fernsehen, haben die Farbtasten die folgende Belegung:

● ○ ○ ○ **Audio-Sprache**: Wenn die aktuelle Sendung mehrsprachig ausgestrahlt wird, schalten Sie mit dieser Taste die Audio-Sprache um. Drücken Sie die Taste mehrfach, um alle verfügbaren Sprachen nacheinander auszuwählen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Audio-Sprache" auf Seite 42.

○ ○ ● ○ **Videotext**: Wenn für den aktuellen Sender Videotext verfügbar ist, schalten Sie mit dieser Taste auf das Videotext-Angebot um. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Videotext" auf Seite 30.

○ ○ ○ ● **Audio-Modus**: Wenn die aktuelle Sendung in Stereoqualität ausgestrahlt wird, können Sie mit dieser Taste die Tonwiedergabe auf Mono umschalten. Drücken Sie die Taste mehrfach, um zwischen den Optionen **Stereo**, **Mono links** und **Mono rechts** umzuschalten. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Symbole in der Info-Leiste" auf Seite 26.

EPG: Elektronische Programmzeitschrift

Das EPG (Electronic Program Guide) ist Ihre kostenlose elektronische Programmzeitschrift.

Die meisten Sender strahlen nicht nur das normale Programm aus, sondern senden zusätzliche Service-Informationen zum Programm (DVB-SI Daten). Ihre Set-Top Box empfängt diese EPG-Daten und erstellt daraus eine übersichtliche und leicht bedienbare Programmzeitschrift.

(EPG) Rufen Sie die elektronische Programmzeitschrift (EPG) auf.

Im Menü ***Programmzeitschrift (EPG)*** sehen Sie die folgenden Informationen:

Titelleiste: In der Titelleiste werden der Name des Menüs und die gewählte Sender- bzw. Favoritenliste angezeigt.
Beispiel: ***TV Programmzeitschrift | Alle TV-Sender***

Rechts wird die eingestellte Uhrzeit angezeigt.

Arbeitsbereich: Der Arbeitsbereich ist in drei Bereiche unterteilt:

- **EPG-Tabelle**: Im unteren Bereich sehen Sie eine tabellarische Übersicht über alle Sender, die in der gewählten Senderliste enthalten sind. Sobald Sie in der Tabelle auf einen Sender umschalten, werden dessen EPG-Daten geladen und rechts neben dem Sendernamen angezeigt. Hier finden Sie die Programmübersicht des aktuellen Senders und wählen die Sendung, zu der Sie nähere Informationen wünschen. Ein Zeitstrahl mit einem blauen Pfeil zeigt Ihre aktuelle Position in der Programmübersicht (Sendetermin) an.
- **Kurzinformation**: Über der EPG-Tabelle links sehen Sie die Informationen, die für die in der Tabelle ausgewählte Sendung verfügbar sind. Angezeigt werden z. B. Sendernummer, Sendername, Titel der Sendung und Sendetermin.
- **Vorschau**: Über der EPG-Tabelle rechts sehen Sie in einem verkleinerten Fernsehbild die aktuelle Sendung des gewählten Senders.

Optionsleiste: In der Optionsleiste sehen Sie die aktuelle Belegung der Farbtasten.

Belegung der Farbtasten im EPG

○ ● ○ ○ Springen Sie zu einem um 6 Stunden früheren Sendetermin.

○ ○ ● ○ Springen Sie zu einem um 6 Stunden späteren Sendetermin.

○ ○ ○ ● (Nur verfügbar, wenn Detailinformationen vorhanden sind.)
Blenden Sie Detailinformationen zur gewählten Sendung ein.

EPG bedienen

Öffnen Sie die elektronische Programmzeitschrift (EPG).
Die EPG-Tabelle zeigt alle Sender der Senderliste. Der aktuelle Sender ist ausgewählt; die Kurzinformation und die Vorschau zur aktuellen Sendung werden angezeigt.

Wählen Sie bei Bedarf eine andere Favoritenliste.
In der EPG-Tabelle werden nur die Sender der gewählten Favoritenliste angezeigt.



Wählen Sie den gewünschten Sender und schalten Sie auf diesen um.
Das aktuelle Programm des gewählten Senders wird als Vorschau angezeigt. Nach kurzer Zeit wird die Programmübersicht des gewählten Senders rechts neben dem Sendernamen eingeblendet.



Blättern Sie in der Programmübersicht des gewählten Senders.
Ihre aktuelle Position in der Programmübersicht (Sendetermin) wird an dem Zeitstrahl der EPG-Tabelle mit einem blauen Pfeil markiert. Zur jeweils gewählten Sendung wird die Kurzinformation eingeblendet.

➞ Verwenden Sie die Farbtasten, wenn Sie in der Programmübersicht um jeweils 6 Stunden weiterblättern möchten, siehe „Belegung der Farbtasten im EPG” auf Seite 28.



Über die elektronische Programmzeitschrift können Sie auch zu einem anderen Sender umschalten, um z. B. die Sendung zu sehen, die Sie gerade in der elektronischen Programmzeitschrift entdeckt haben (siehe „Mit dem EPG umschalten” auf Seite 24).

Detailinformationen einblenden

Sofern verfügbar, können Sie Detailinformationen zur gewählten Sendung anzeigen.



Blättern Sie in der Programmübersicht zur gewünschten Sendung.
Sofern Detailinformationen verfügbar sind, wird die blaue Farbtaste in der Optionsleiste angezeigt.




Blenden Sie die Detailinformationen zur gewählten Sendung ein.



Verwenden Sie die Navigationstasten, um lange Texte zu lesen.



Schließen Sie den Dialog mit den Detailinformationen.

EPG schließen



Schließen Sie die elektronische Programmzeitschrift (EPG).
Der zuletzt gewählte Sender wird im Vollbildmodus angezeigt.

Videotext

Viele Sender übertragen zusätzlich zum Fernsehprogramm einen Videotext. Der Videotext besteht aus einfachen einzelnen Textseiten, die auf dem Fernseher dargestellt werden. Im Videotext finden Sie, abhängig von der jeweiligen Fernsehanstalt, Informationen zum Fernsehprogramm, Nachrichten, die Wettervorhersage etc.

Videotext einblenden



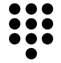
Wählen Sie den gewünschten Sender.



Blenden Sie den Videotext des aktuellen Senders ein.
Die Startseite des Videotext-Angebots wird angezeigt. Wenn der gewählte Sender keinen Videotext ausstrahlt, bleibt diese Taste ohne Funktion.

i	Sofern Ihr Fernseher über Videotext verfügt, können Sie diesen auch weiterhin nutzen: → Wählen Sie den gewünschten Sender mit Ihrer Set-Top Box. → Verwenden Sie anschließend die Fernbedienung Ihres Fernsehers, um die Videotext-Seiten dieses Senders aufzurufen. Hinweise zur weiteren Bedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fernseher.

Videotext-Seite wählen



Geben Sie die Nummer der gewünschten Videotext-Seite direkt ein.

Oder



Wählen Sie die vorhergehende oder darauffolgende Videotext-Seite.

Oder



Wählen Sie das nächste Kapitel des Videotext-Angebots (100 = Übersicht, 200 = Sport, etc.).

i	Im Videotext-Modus wird die Belegung der Navigationstasten am unteren Bildschirmrand eingeblendet.



Videotext beenden



Verlassen Sie den Videotext-Modus.
Das Fernsehprogramm des aktuellen Senders wird angezeigt.

DVD-Gerät und Videorekorder betreiben

Ihren DVD-Player, DVD-Rekorder oder Videorekorder können Sie weiterhin betreiben. Wenn Sie ein solches Gerät an Ihre Set-Top Box angeschlossen haben, schalten Sie auf dieses Gerät um, um z. B. einen Film von einer DVD oder einer Videokassette anzusehen.

DVD oder Videokassette ansehen

Über den AV-Kanal empfangen Sie die Signale des Geräts, das am zweiten SCART-Anschluss (VCR) Ihrer Set-Top Box angeschlossen ist. Dieses kann z. B. ein DVD-Gerät oder ein Videorekorder sein.



Schalten Sie mit der Fernbedienung Ihrer Set-Top Box auf das Signal des angeschlossenen Geräts um. Drücken Sie die Taste erneut, um zum TV-Empfang zurückzuschalten.

Steuern Sie die Wiedergabe der DVD bzw. Videokassette mit der Fernbedienung des entsprechenden Geräts. Der Videorekorder bzw. das DVD-Gerät muss separat ausgeschaltet werden.



Im Normalbetrieb schaltet Ihre Set-Top Box automatisch um, sobald sie ein Eingangssignal von dem angeschlossenen Gerät empfängt.

Befindet sich die Set-Top Box im Standby-Betrieb, wird das Signal des angeschlossenen Geräts direkt zum Fernseher weitergeleitet.

Auf DVD oder Videokassette aufnehmen

Manuelle Aufnahme

➞ Schalten Sie den DVD- bzw. den Videorekorder vor Beginn der Aufnahme ein.

➞ Wählen Sie den gewünschten Sender und starten Sie die Aufnahme mit Ihrem Rekorder wie gewohnt.



Bitte beachten Sie, dass bei einer Aufnahme immer die aktuelle Bildschirmdarstellung aufgenommen wird. Das bedeutet, dass eine eingeblendete Info-Leiste oder ein Menü und auch ein eingeblendeter Lautstärkebalken später auf der Aufnahme zu sehen sind.

Während einer Aufnahme dürfen Sie nicht auf ein anderes Programm umschalten, da sonst dieses aufgenommen würde.

➞ Schalten Sie den DVD- bzw. den Videorekorder nach der Aufnahme wieder aus.

Programmierte Aufnahme

Wenn Sie mit Ihrem DVD- bzw. Videorekorder programmierte Aufnahmen vornehmen möchten, müssen Sie Ihre Set-Top Box einschalten, um das gewünschte Programm für die Aufnahme bereitzustellen. Mit dem Timer Ihrer Set-Top Box definieren Sie die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten und legen fest, welcher Sender nach dem automatischen Einschalten wiedergegeben wird.

➞ Programmieren Sie die gewünschte Aufnahme wie gewohnt mit Ihrem DVD- bzw. Videorekorder.

➞ Programmieren Sie ein Timer-Ereignis für das rechtzeitige Einschalten Ihrer Set-Top Box und geben Sie den gewünschten Startkanal an.

➞ Programmieren Sie ein zweites Timer-Ereignis, wenn Sie Ihre Set-Top Box nach Beendigung der Aufnahme automatisch ausschalten möchten.

i	Beachten Sie zur Ermittlung der geeigneten Einschaltzeiten die folgenden Hinweise: ◆ Vergleichen Sie vor der Programmierung die Zeiteinstellungen der beiden verbundenen Geräte. Stellen Sie ggf. die Uhrzeit Ihrer Set-Top Box auch für den Rekorder ein. ◆ Berücksichtigen Sie die Dauer, die das jeweilige Gerät für den Systemstart benötigt. ◆ Wählen Sie für Ihre Set-Top Box eine etwas frühere Einschaltzeit, um das Signal für die Aufnahme rechtzeitig bereitstellen zu können.

Weitere Informationen zur Programmierung von Timer-Ereignissen lesen Sie im Kapitel „Timer-Ereignisse programmieren" auf Seite 48.

Gigaset M340 T konfigurieren

Mit den Einstellungen passen Sie Ihre Set-Top Box Ihren persönlichen Bedürfnissen an. Sie wählen die Einstellungen für die Anzeige, den Ton und die Sprache. Sie stellen die Sender ein, editieren Ihre Favoritenlisten und stellen die Uhrzeit und Timer-Ereignisse ein. Im folgenden Kapitel sind sämtliche Einstellungen kurz beschrieben.



Geänderte Einstellungen speichern
Beachten Sie, dass die Änderung einiger Einstellungen erst gespeichert wird, wenn Sie das Bildschirmmenü vollständig verlassen. Die Speicherung Ihrer Änderungen wird durch eine kurze Meldung bestätigt.

Senderliste und Favoritenlisten verwalten

Bildschirmaufbau und Funktionen



MENU > ***TV-Sender***

Wenn Sie das Menü ***TV-Sender*** aufrufen, sehen Sie die folgenden Informationen:

Titelleiste: Name des Menüs und Name der aktuell angezeigten Favoritenliste, z. B.**:** ***TV-Sender | Alle***

Sonderfunktionen, die ggf. beim mehrmaligen Drücken einer Farbtaste verfügbar sind, werden ebenfalls hier angezeigt, z. B. mit der roten Farbtaste: ***TV-Sender | Sender löschen.***

Arbeitsbereich: Senderliste mit allen Sendern, die bei der Sendersuche gespeichert wurden. Der aktuelle Sender ist ausgewählt, die aktuelle Sendung wird in einem kleinen Fernsehbild als Vorschau angezeigt.

Optionsleiste: In der Optionsleiste sehen Sie die aktuelle Belegung der Farbtasten und Hinweise zur weiteren Bedienung.

Einzelne Sender sind ggf. mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet:



Favorit: Der Sender ist für die aktuelle Favoritenliste als Favorit gekennzeichnet, siehe „Favoriten hinzufügen und entfernen" auf Seite 34.



Gesperrt: Der Sender ist durch die Kindersicherung gegen unbefugten Zugriff gesichert. Auf diesen Sender können Sie nur umschalten, wenn Sie ihr Kennwort eingeben, siehe „Kindersicherung" auf Seite 45.



Doppelpfeil: Der Bearbeitungsmodus ***Verschieben*** ist aktiviert. Der gekennzeichnete Sender kann verschoben werden, siehe „Einzelne Sender verschieben" auf Seite 36.



Gelöscht: Der Bearbeitungsmodus ***Löschen*** ist aktiviert. Die gekennzeichneten Sender werden beim Verlassen des Menüs ***TV-Sender*** gelöscht, siehe „Sender löschen" auf Seite 36.

Tastenbelegung in den Favoritenlisten

Verwenden Sie die folgenden Tasten, um die Favoritenlisten zu bearbeiten:



Wählen Sie den Sender aus, dessen Einstellungen Sie ändern möchten.



Fügen Sie den gewählten Sender der Favoritenliste hinzu oder entfernen Sie ihn wieder.
Bestätigen Sie die Auswahl eines Senders oder eine Funktion.

Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Löschen***, um einzelne Sender aus der Senderliste zu entfernen, siehe „Sender löschen“ auf Seite 36.

Wählen Sie die Favoritenliste, die Sie bearbeiten möchten. Drücken Sie die Taste ggf. mehrfach. Der Name der gewählten Favoritenliste wird in der Titelleiste angezeigt.

Öffnen Sie im Bearbeitungsmodus ***Favoritenliste*** einen Dialog mit weiteren Optionen, um den aktuellen Sender oder die aktuelle Liste zu bearbeiten. Sie können die aktuelle Liste oder den gewählten Sender umbenennen und eine automatische Sortierung wählen.

Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Verschieben***, um einzelne Sender umzusortieren, siehe „Einzelne Sender verschieben“ auf Seite 36. Der aktuelle Bearbeitungsmodus wird in der Titelleiste angezeigt.

Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Sperren***, um für einzelne Sender die Kindersicherung einzuschalten, siehe „Kindersicherung“ auf Seite 45. Der aktuelle Bearbeitungsmodus wird in der Titelleiste angezeigt.

Favoritenliste auswählen



Wählen Sie die Favoritenliste, die Sie bearbeiten möchten. Drücken Sie die Taste ggf. mehrfach. Der Name der gewählten Favoritenliste wird in der Titelleiste angezeigt. Die enthaltenen Favoriten sind in der Senderliste mit dem Symbol **Favorit** gekennzeichnet.

Favoriten hinzufügen und entfernen



Wählen Sie die gewünschte Favoritenliste.

Wählen Sie den Sender, den Sie für die gewählte Favoritenliste aktivieren oder deaktivieren möchten.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl.
Das Symbol **Favorit** wird neben dem Namen des gewählten Senders hinzugefügt oder entfernt.

Einträge umbenennen



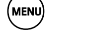
Ausführliche Informationen zu den Dialogen ***Texteingabe*** und ***Zehnertastatur*** finden Sie im Kapitel „Text und Zahlen eingeben" auf Seite 13.

Favoritenliste umbenennen

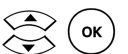




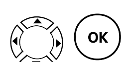
Wählen Sie die gewünschte Favoritenliste.



Öffnen Sie den Dialog ***Weitere Optionen***.



Wählen Sie den Eintrag ***Favoritenliste umbenennen***.
Der Dialog ***Texteingabe*** wird geöffnet.



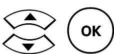
Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe.
Der Dialog ***Texteingabe*** wird beendet. Der Name wird aktualisiert.

Sender umbenennen

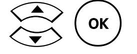




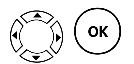
Öffnen Sie den Dialog ***Weitere Optionen***.



Wählen Sie den Eintrag ***Sender umbenennen***.
Der Bearbeitungsmodus **Umbenennen** wird aktiviert und in der Titelleiste angezeigt.



Wählen Sie den gewünschten Sender.
Der Dialog ***Texteingabe*** wird geöffnet.



Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie Ihre Eingabe.
Der Dialog ***Texteingabe*** wird beendet. Der Name wird aktualisiert.



Der Bearbeitungsmodus **Umbenennen** bleibt aktiviert, bis Sie einen anderen Bearbeitungsmodus wählen oder das Menü ***TV-Sender*** verlassen. Sie können also mehrere Sender nacheinander umbenennen.

Senderliste bearbeiten

Einzelne Sender verschieben



MENU > *TV-Sender*

Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Verschieben***.
Der aktuelle Bearbeitungsmodus wird in der Titelleiste angezeigt.

Wählen Sie den Sender, den Sie in der Senderliste verschieben möchten. Der gewählte Sender wird mit dem Symbol **Doppelpfeil** gekennzeichnet.

Wählen Sie die neue Position in der Senderliste und bestätigen Sie diese. Der gekennzeichnete Sender wird auf die neue Position verschoben. Alle nachfolgenden Sender erhalten die nächst höhere Sendernummer.

Wenn Sie die bisherige Position als neue Position wählen, wird das Symbol **Doppelpfeil** ausgeblendet und die bisherige Sortierung bleibt unverändert.

i	Der Bearbeitungsmodus ***Verschieben*** bleibt aktiviert, bis Sie einen anderen Bearbeitungsmodus wählen oder das Menü ***TV-Sender*** verlassen. Sie können also mehrere Sender nacheinander verschieben.

Sender löschen

!	Der Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden. Gelöschte Sender können nur durch eine Sendersuche erneut eingetragen werden, siehe „Sendersuche” auf Seite 39.

MENU > *TV-Sender*

Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Löschen***.

Markieren Sie alle zu löschenden Sender mit dem Symbol **Gelöscht**.
Bei Bedarf wählen Sie einen markierten Sender erneut aus, um ihn aus der Auswahl der zu löschenden Sender zu entfernen.

Verlassen Sie das Menü ***TV-Sender***, um die markierten Sender aus der Senderliste zu löschen und die Änderungen zu speichern. Bestätigen Sie dazu die Sicherheitsabfrage mit der Schaltfläche ***OK***.

Senderliste automatisch sortieren

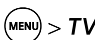
!

Das Löschen einzelner Sender und die automatische Sortierung der Senderliste kann nicht rückgängig gemacht werden.
Um Fehlsortierungen zu beheben, haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Bearbeiten Sie die Sortierung manuell, siehe „Einzelne Sender verschieben” auf Seite 36.

Oder

- Setzen Sie die Set-Top Box auf die Werkseinstellung zurück, um die Senderliste wiederherzustellen. Beachten Sie dazu unbedingt die Hinweise im Kapitel „Werkseinstellung” auf Seite 41.
  Führen Sie anschließend im Menü ***Installation*** > ***Sendersuche*** eine Sendersuche durch, um die Senderliste zu aktualisieren (siehe „Sendersuche” auf Seite 39).

 > ***TV-Sender***



Öffnen Sie den Dialog ***Weitere Optionen***.



Wählen Sie unterhalb des Eintrags ***Sortieren*** die gewünschte Sortierung. Es stehen folgende Optionen zur Auswahl:

- ***Favorit***: Sender, die mit dem Symbol **Favorit** gekennzeichnet sind, erhalten die niedrigsten Sendernummern.
- ***Sendername***: Sender werden alphanumerisch sortiert. Die niedrigsten Sendernummern erhalten Sendernamen, die mit einem Sonderzeichen beginnen. Anschließend folgen Sendernamen mit Ziffern und zuletzt Sendernamen mit Buchstaben als erstes Zeichen.



Bestätigen Sie Ihre Auswahl und starten Sie die Sortierung.
Der Dialog ***Weitere Optionen*** wird beendet. Der Senderliste wird aktualisiert.

Zugriff auf einzelne Sender sperren



Der Bearbeitungsmodus ***Sperren*** ist nur wirksam, wenn Sie die Verwendung der Kindersicherung im Menü ***Einstellungen*** > ***Kindersicherung*** aktiviert haben. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel „Kindersicherung” auf Seite 45.



> ***TV-Sender***



Aktivieren Sie den Bearbeitungsmodus ***Sperren***.
Der aktuelle Bearbeitungsmodus wird in der Titelleiste angezeigt.



Wählen Sie den Sender, für den Sie die Kindersicherung aktivieren oder deaktivieren möchten.



Bestätigen Sie Ihre Auswahl.
Das Symbol **Gesperrt** wird neben dem Namen des gewählten Senders hinzugefügt oder entfernt.

i

Der Bearbeitungsmodus ***Sperren*** bleibt aktiviert, bis Sie einen anderen Bearbeitungsmodus wählen oder das Menü ***TV-Sender*** verlassen. Sie können also mehrere Sender nacheinander sperren.

Sendersuche

	Art, Anzahl und Frequenzen der DVB-T Angebote können sich regional unterscheiden. Da die Daten einzelner Sender außerdem von Zeit zu Zeit aktualisiert werden, ist es zu empfehlen, die Sendersuche in regelmäßigen Abständen durchzuführen.

Im Menü ***Installation*** > ***Sendersuche*** finden Sie alle Optionen, die Sie zur Aktualisierung der Senderliste benötigen.

Die Programme, die Sie über DVB-T empfangen können, suchen Sie manuell oder automatisch. Bei der automatischen Suche startet ein Sendersuchlauf, der alle Signale in allen Kanälen absucht. Verwenden Sie die automatische Suche, wenn Sie noch keine Sender eingestellt haben. Bei der manuellen Suche geben Sie einen Kanal an, in dem gesucht werden soll. Verwenden Sie die manuelle Suche, wenn Sie auf einem bestimmten Kanal einen Sender suchen möchten.

Damit Sie bei Veränderungen seitens der Ausstrahlung von Sendern möglichst wenig Aufwand haben, gelten folgende Regeln bei der Sendersuche:

- ◆ Alle zuvor gespeicherten Sender bleiben erhalten; doppelte Einträge in der Senderliste werden vermieden.
- ◆ Gespeicherte Sender werden bei Bedarf aktualisiert.
- ◆ Neu gefundene Sender werden der Senderliste hinzugefügt.

	Sender, die Sie manuell gelöscht haben, werden bei der automatischen Suche wieder hinzugefügt.

Manuelle Sendersuche vorbereiten

Für eine manuelle Sendersuche legen Sie zunächst den Umfang der Suche fest. Für eine automatische Suche sind diese Einstellungen nicht erforderlich.

Modus wählen

 > ***Installation*** > ***Sendersuche*** > ***Modus wählen***



Wählen Sie, welche Frequenzbänder bei der Suche berücksichtigt werden. Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen.

- ◆ ***Lokale Frequenzen***: Nur regionale DVB-T-Frequenzen werden durchsucht.
- ◆ ***Alle Frequenzen***: Alle verfügbaren Frequenzen werden durchsucht.

Kanal wählen

 > ***Installation*** > ***Sendersuche*** > ***Kanal***



Wählen Sie den Kanal, den Sie nach Sendern durchsuchen möchten. Die Anzahl der Kanäle ist vom regionalen DVB-T-Angebot abhängig.

Sendersuche starten

Nachdem Sie alle gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, starten Sie die Sendersuche.

 > ***Installation*** > ***Sendersuche***

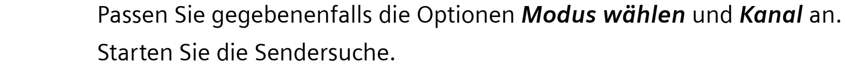


Wählen Sie das Feld ***Suche Einzel-Kanal*** (Letzte Option im Menü ***Installation*** > ***Sendersuche***).

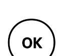


Wählen Sie eine der folgenden Optionen, um den Umfang der Sendersuche zu bestimmen:

- ***Suche lokale Kanäle***: Mit dem gewählten Modus werden alle lokalen Kanälen durchsucht.
- ***Suche Einzel-Kanal***: Sender werden mit dem gewählten Modus und nur auf dem angezeigten Kanal gesucht.
- ***Automatische Suche***: Alle Frequenzen und alle Kanäle werden durchsucht.



Passen Sie gegebenenfalls die Optionen ***Modus wählen*** und ***Kanal*** an.



Starten Sie die Sendersuche.

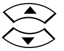
Der Dialog für die Sendersuche wird geöffnet. Während der Suche werden alle gefundenen Sender in die Liste ***TV*** eingetragen.
Unterhalb der Liste werden Kurzinformationen zum jeweils gefundenen Sender eingeblendet. Außerdem sehen Sie ***Stärke*** und ***Qualität*** des empfangenen Signals und den Fortschritt der Suche in einer Balkendarstellung.



Abhängig vom gewählten Umfang kann die Sendersuche einige Minuten dauern.



Warten Sie ab, bis die Sendersuche abgeschlossen ist, und bestätigen Sie das angezeigte Ergebnis.

Wählen Sie anschließend eine der folgenden Optionen, um die Sendersuche zu beenden:

- ***Anzeigen***: Die neuen Sender werden gespeichert. Das Bildschirmmenü wird geschlossen. Sie können direkt in der aktualisierten Senderliste blättern.
- ***Fertig***: Die neuen Sender werden gespeichert. Der Dialog für die Sendersuche wird geschlossen. Im Menü ***Installation*** > ***Sendersuche*** können Sie die Einstellungen für eine weitere Suche vornehmen.

Werkseinstellung

!	Indem Sie Ihre Set-Top Box auf die Werkseinstellung zurücksetzen, löschen Sie alle Einstellungen, die Sie selbst vorgenommen haben. Beachten Sie, dass hierbei auch Ihre Änderungen in den Favoritenlisten und alle anderen speziellen Einstellungen gelöscht werden. Der Vorgang kann nicht rückgängig gemacht werden. ➙ Notieren Sie zunächst die Einstellungen, die Ihnen wichtig sind.

 > ***Installation*** > ***Werkseinstellung***

Wählen Sie die Schaltfläche ***OK***, um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Wählen Sie die Schaltfläche ***Abbruch***, um den Vorgang ohne Änderung der Einstellungen zu beenden.

i	Nach der Wiederherstellung der Werkseinstellung startet Ihre Set-Top Box mit dem Dialog ***Installationsassistent***, siehe „Grundeinstellungen anpassen" auf Seite 20. ➙ Ändern Sie die Grundeinstellungen nach Bedarf und führen Sie eine erneute Sendersuche durch.

Grundeinstellungen

Im Menü ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** ändern Sie Sprach- und Formateinstellungen und wählen aus, welchen Sender Ihre Set-Top Box nach dem Einschalten anzeigen soll.

Menüsprache

Mit der Option ***Menüsprache*** legen Sie fest, in welcher Sprache das Bildschirmmenü angezeigt wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***Menüsprache***

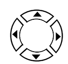
 Wählen Sie die gewünschte Sprache.
Zur Auswahl stehen die Sprachen ***Englisch***, ***Deutsch***, ***Italienisch***, ***Spanisch***, ***Französisch*** und ***Türkisch***. Das Bildschirmmenü wird bei jeder Auswahl direkt auf die gewählte Menüsprache umgestellt.

Audio-Sprache

Die Grundeinstellung ***Audio-Sprache*** legt fest, in welcher Sprache eine mehrsprachig ausgestrahlte Sendung wiedergegeben wird. Sie können bis zu 4 Sprachen eintragen. Die Einstellung ***Erste Sprache*** ist die Grundeinstellung der Audio-Sprache, die Ihre Set-Top Box bevorzugt wählt, wenn mehrere Sprachen ausgestrahlt werden. Die Einstellung ***Vierte Sprache*** wird beispielsweise nur dann verwendet, wenn die ersten drei eingestellten Sprachen für eine Sendung nicht verfügbar sind.

 > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***Audio-Sprache***

 Öffnen Sie den Dialog ***Audio-Sprache wählen***.
Die Optionen ***Erste Sprache***, ***Zweite Sprache***, ***Dritte Sprache*** und ***Vierte Sprache*** werden angezeigt.

 Wählen Sie für jede Option die gewünschte Audio-Sprache. -

 Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Schaltfläche ***Speichern***.
Der Dialog ***Audio-Sprache wählen*** wird beendet. Die Einstellung für die Option ***Erste Sprache*** wird als Audio-Sprache angezeigt.

 Während einer mehrsprachig ausgestrahlten Sendung können Sie mit der roten Farbtaste zwischen den verfügbaren Audio-Sprachen umschalten. Nach Beendigung der Sendung wird die Audio-Sprache automatisch wieder auf die Grundeinstellung zurückgestellt.

Bildformat

Mit der Option ***Bildformat*** legen Sie das für Ihren Fernseher geeignete Format fest.

(MENU) > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***Bildformat***

Wählen Sie ein Bildformat.
Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen:

4:3 Ihr Fernseher ist ein 4:3-Gerät.
Sendungen im Format 4:3 werden ohne schwarzen Rand im Vollbildmodus wiedergegeben. Bei Sendungen im Format 16:9 wird die Breite des Bildes auf die Breite des Bildschirms angepasst; oben und unten wird das Bild durch schwarze Balken begrenzt.

16:9 Ihr Fernseher ist ein 16:9-Gerät.
Sendungen im Format 16:9 werden ohne schwarzen Rand im Vollbildmodus wiedergegeben. Bei Sendungen im Format 4:3 wird die Höhe des Bildes auf die Höhe des Bildschirms angepasst; links und rechts wird das Bild durch schwarze Balken begrenzt.

Videoformat

Mit der Option ***Videoformat*** legen Sie fest, in welcher Codierung das empfangene Signal an den Fernseher bzw. an einen Videorekorder weitergegeben wird.



(MENU) > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***Videoformat***

Wählen Sie ein Videoformat, das für Ihren Fernseher geeignet ist.

Wählen Sie im Zweifelsfall die Einstellung, mit der Sie die beste Bildqualität erhalten. Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen:

RGB **Red Green Blue**: Farbmodell, bei dem alle darstellbaren Farben aus dem prozentualen Anteil der Grundfarben Rot, Grün und Blau errechnet werden. Schwarz besitzt keinen Anteil an den Grundfarben; Weiß ergibt sich bei einem Anteil von je 100 %.

FBAS **Farbbildaustast-Synchronisationssignal**: Herkömmliche Signalcodierung, die alle Bestandteile des Videosignals zu einem analogen Signal zusammenfasst. FBAS wird auch als Composite Signal bezeichnet.

TV-Norm

Mit der Option ***TV-Norm*** legen Sie fest, in welcher Codierung das empfangene Signal an den Fernseher bzw. an einen Videorekorder weitergegeben wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***TV-Norm***



Wählen Sie die TV-Norm, die von Ihrem Fernseher unterstützt wird.
Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen:

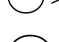
PAL **Phase Alternating Line**: Analoge TV-Norm für die Farbübertragung, die vor allem in Europa gebräuchlich ist.

NTSC **National Television Standards Committee**: Analoge TV-Norm für die Farbübertragung, die in Nord- und Südamerika sowie in Japan gebräuchlich ist. TV-Geräte, die diese Norm verwenden, bieten meist eine zusätzliche Einstellmöglichkeit zur Regelung des Farbtons.

PAL & NTSC **Automatische Auswahl**: Ihre Set-Top Box wählt die geeignete TV-Norm.

Startkanal

Mit der Option ***Startkanal*** legen Sie fest, welcher Sender beim Einschalten Ihrer Set-Top Box angezeigt wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Grundeinstellungen*** > ***Startkanal***



Öffnen Sie den Dialog ***Senderwahl.*** Bestätigen Sie die entsprechende Sicherheitsabfrage mit ***OK***.

Wählen Sie den gewünschten Startkanal.
Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen:

- **Alle Sender der Senderliste**: Die Set-Top Box startet immer mit dem hier eingestellten Sender.
- **Letzter**: Die Set-Top Box startet mit dem Sender, der beim Ausschalten eingestellt war.

Kindersicherung

Im Menü ***Einstellungen*** > ***Kindersicherung*** aktivieren Sie einen Kennwortschutz, der den unbefugten Zugriff auf wichtige Einstellungen oder einzelne Sender sperrt.

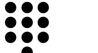
Kennwort eingeben

Das Kennwort für die Freischaltung gesperrter Sender oder Menüs besteht aus einer 4-stelligen Ziffern-Kombination. Im Lieferzustand und nach der Wiederherstellung der Werkseinstellung ist das voreingestellte Kennwort **0000** (4x Null).

Sie benötigen das Kennwort in den folgenden Fällen:

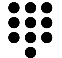
- Bei aktivierter Kindersicherung können Sie auf gesperrte Sender nur umschalten, wenn Sie das Kennwort eingeben. Sender sperren Sie im Menü ***TV-Sender***, siehe „Zugriff auf einzelne Sender sperren“ auf Seite 38.
- Bei aktivierter Zugriffsperre werden Menüs nur nach der Eingabe des Kennworts geöffnet.

Wenn Sie einen gesperrten Bereich aufrufen, wird der Dialog ***Kennwort eingeben*** eingeblendet:



Geben Sie die vier Ziffern des aktuellen Kennworts ein. Nach Eingabe der vierten Ziffer wird der gesperrte Bereich freigegeben.

Sie benötigen das Kennwort außerdem immer, um die Eingabefelder des Menüs ***Kindersicherung*** zu aktivieren. Sie können das Menü zwar öffnen, ohne Eingabe des Kennworts können Sie jedoch keine Einstellungen ändern.



Geben Sie im Feld ***Aktuelles Kennwort*** die vier Ziffern des gültigen Kennworts ein. Die Standardeinstellung ist **0000** (4x Null). Nach Eingabe der vierten Ziffer werden die Optionen des Menüs aktiviert.

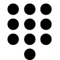
Kennwort ändern

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie das voreingestellte Kennwort ändern, um Ihre individuellen Einstellungen vor unberechtigtem Zugriff zu schützen.

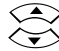


Falls Sie die Zugriffsperre oder die Kindersicherung aktivieren, sollten Sie sich das geänderte Kennwort unbedingt notieren und die Notiz an einem sicheren Ort aufbewahren.
Ohne Kennwort haben Sie auf gesperrte Bereiche keinen Zugriff.
In diesem Fall kann Ihnen nur der Kundenservice weiterhelfen, siehe „Kundenservice (Customer Care)“ auf Seite 61.

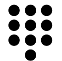
 > ***Einstellungen*** > ***Kindersicherung***



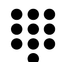
Geben Sie im Feld ***Aktuelles Kennwort*** die vier Ziffern des gültigen Kennworts ein. Die Standardeinstellung ist **0000** (4x Null). Nach Eingabe der vierten Ziffer werden die Optionen des Menüs aktiviert.



Wählen Sie die Option ***Neues Kennwort***.



Geben Sie im Feld ***Neues Kennwort*** die vier Ziffern Ihres neuen Kennworts ein. Einen guten Schutz bieten Kennwörter, die aus vier verschiedenen, nicht aufeinander folgenden Ziffern bestehen.
Nach Eingabe der vierten Ziffer wird die Option ***Kennwort bestätigen*** ausgewählt.



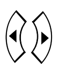
Geben Sie im Feld ***Kennwort bestätigen*** die vier Ziffern Ihres neuen Kennworts erneut ein. Wenn beide Eingaben übereinstimmen, ist das neue Kennwort gültig.

➙ Notieren Sie das neue Kennwort und bewahren Sie die Notiz an einem sicheren Ort auf.

Kindersicherung aktivieren

Die Option ***Kindersicherung*** müssen Sie aktivieren, wenn Sie einzelne Sender sperren möchten. Auf gesperrte Sender können dann nur noch die Personen umschalten, denen Sie das gültige Kennwort mitteilen.

 > ***Einstellungen*** > ***Kindersicherung*** > ***Kindersicherung***



Schalten Sie die Kindersicherung ***Ein*** oder ***Aus***.

Zugriffssperre aktivieren

Die Option ***Zugriffssperre*** sollten Sie aktivieren, wenn Sie verhindern möchten, dass z. B. Kinder oder andere Personen die Einstellungen Ihrer Set-Top Box ändern. Die gesperrten Menüs können dann nur noch die Personen öffnen, denen Sie das gültige Kennwort mitteilen.

 > ***Einstellungen*** > ***Kindersicherung*** > ***Zugriffssperre***



Schalten Sie die Zugriffssperre ***Ein*** oder ***Aus***.

Zeiteinstellungen ändern

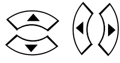
Im Menü ***Einstellungen*** > ***Uhrzeit*** stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. Dabei wird die Zeitzone Ihrer Region ebenso berücksichtigt wie die Sommerzeitregelung.

Zeitzone einstellen

Ihre Set-Top Box berechnet alle Uhrzeiten und Timer-Einstellungen auf Grundlage der Weltzeit GMT (Greenwich Mean Time). Mit der Grundeinstellung ***Lokale Zeit (Zeitzone)*** geben Sie die Zeitdifferenz an, um die Ihre aktuelle Uhrzeit von der Weltzeit GMT abweicht. Als Orientierungshilfe werden für jeden eingestellten Wert die Namen von Städten oder Regionen angezeigt, die der gleichen Zeitzone angehören.
Die Option ***Sommerzeit*** aktivieren Sie, wenn in Ihrer Region eine Sommerzeitregelung eingeführt ist.

Beispiel
In Deutschland gilt während der Winterzeit (MEZ) eine Zeitdifferenz von einer Stunde gegenüber der Weltzeit GMT (***Lokale Zeit (Zeitzone)*** = **+ 01:00**).
Mit Umstellung auf die Sommerzeit (MESZ) wird die Zeitdifferenz um eine weitere Stunde erhöht (***Lokale Zeit (Zeitzone)*** = **+ 02:00**).

 > ***Einstellungen*** > ***Uhrzeit***



Wählen Sie im Feld ***Lokale Zeit (Zeitzone)*** die für Ihre Zeitzone gültige Zeitdifferenz zur Weltzeit GMT.
Unterhalb der Zeiteinstellungen werden beispielhaft verschiedene Städte und Regionen angezeigt, die der jeweils gewählten Zeitzone angehören.

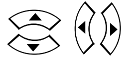


Wählen Sie für die Option ***Sommerzeit*** die Einstellung ***Ein***, wenn in Ihrer Region eine Sommerzeitregelung gilt.

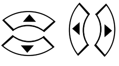
Datum eingeben

Für die Eingabe des aktuellen Datums geben Sie die Werte ***Jahr***, ***Monat*** und ***Tag*** nacheinander ein.

 > ***Einstellungen*** > ***Uhrzeit***



Wählen Sie im Feld ***Jahr*** die aktuelle Jahreszahl.



Wählen Sie im Feld ***Monat*** den Namen des aktuellen Monats.



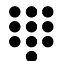
Wählen Sie im Feld ***Tag*** das aktuelle Tagesdatum.

Uhrzeit eingeben

Im Feld ***Zeit*** werden Stunde und Minuten der eingestellten Uhrzeit angezeigt. Die angezeigte Uhrzeit ist die Systemzeit Ihrer Set-Top Box, die z. B. in der Info-Leiste und im Standby-Betrieb auf dem Display angezeigt wird.

i	Die Uhrzeit im Feld ***Zeit*** ist von den Einstellungen für Ihre Zeitzone abhängig. ➙ Stellen Sie Optionen ***Lokale Zeit (Zeitzone)*** und ***Sommerzeit*** ein, bevor Sie die richtige Uhrzeit eintragen.

 > ***Einstellungen*** > ***Uhrzeit*** > ***Zeit***



Geben Sie die vier Ziffern für die Anzeige der aktuellen Uhrzeit ein.
z. B. **1958**.
Das Anzeigeformat wird automatisch eingestellt, z. B. **19:58**.

Beachten Sie, dass Ihre eingegebene Uhrzeit bei aktivierter Option Sommerzeit automatisch um 1 Stunde erhöht wird. In diesem Fall müssen Sie z. B. den Wert **1858** eingeben, um die tatsächliche Uhrzeit **19:58** zu erhalten.

Timer-Ereignisse programmieren

Im Menü ***Einstellungen*** > ***Timer*** programmieren Sie bis zu 10 Timer-Ereignisse, mit denen Sie Ihre Set-Top Box automatisch ein- oder ausschalten.

Wenn Sie beispielsweise mit Ihrem Videorekorder programmierte Aufnahmen vornehmen möchten, muss sich Ihre Set-Top Box rechtzeitig einschalten und automatisch das Programm des gewünschten Senders bereitstellen. Wenn sich Ihre Set-Top Box nach Beendigung der Aufnahme auch automatisch ausschalten soll, müssen Sie für eine solche Aufnahme 2 Timer-Ereignisse einstellen und aktivieren. Für Serien-Aufnahmen können Sie zusätzlich eine Wiederholung einzelner Timer-Ereignisse programmieren.

i	Beachten Sie zur Ermittlung der geeigneten Einschaltzeiten die folgenden Hinweise: ◆ Vergleichen Sie vor der Programmierung die Zeiteinstellungen der beiden verbundenen Geräte. Stellen Sie ggf. die Uhrzeit Ihrer Set-Top Box auch für den Rekorder ein. ◆ Berücksichtigen Sie die Dauer, die das jeweilige Gerät für den Systemstart benötigt. ◆ Wählen Sie für Ihre Set-Top Box eine etwas frühere Einschaltzeit, um das Signal für die Aufnahme rechtzeitig bereitstellen zu können.

Sie können bis zu 10 Timer-Ereignisse programmieren. Die einzelnen Timer-Ereignisse werden mit der Option ***Timer-Ereignis Nr.*** entsprechend nummeriert. Alle weiteren Einstellungen gelten jeweils nur für das angezeigte Timer-Ereignis.

Timer-Ereignis auswählen

Mit der Option ***Timer-Ereignis Nr.*** wählen Sie ein Timer-Ereignis.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer*** > ***Timer-Ereignis Nr.***

 Wählen Sie die das gewünschte Timer-Ereignis (**1** – **10**).

Timer-Startkanal

Mit der Option ***Timer-Startkanal*** legen Sie fest, welcher Sender beim Einschalten Ihrer Set-Top Box angezeigt wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer*** > ***Timer-Startkanal***

 Öffnen Sie den Dialog ***Senderwahl***.

 Wählen Sie den gewünschten Startkanal.
Zur Auswahl stehen alle Sender der Senderliste.

Timer-Wiederholung

Mit der Option ***Timer-Wiederholung*** wählen Sie, ob das gewählte Timer-Ereignis in bestimmten Intervallen wiederholt wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer*** > ***Timer-Wiederholung***

 Wählen Sie das gewünschte Intervall für die Wiederholung.
Zur Auswahl stehen die folgenden Optionen:

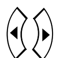
- ***Einmalig***: Das Timer-Ereignis wird nicht wiederholt.
- ***Täglich***: Das Timer-Ereignis wird einmal pro Tag wiederholt.
- ***Wöchentlich***: Das Timer-Ereignis wird einmal pro Woche wiederholt.
- ***Monatlich***: Das Timer-Ereignis wird einmal pro Monat wiederholt.

 Abhängig von dem gewählten Intervall ändern sich Art und Anzahl der Optionen, mit denen Sie die Timer-Termine einstellen.

Ereignis-Typ

Mit der Option ***Ereignis-Typ*** wählen Sie, ob Ihre Set-Top Box zum angegebenen Termin ein- oder ausgeschaltet wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer*** > ***Ereignis-Typ***

 Wählen Sie den gewünschten Ereignis-Typ.
Zur Auswahl stehen die Optionen ***Einschalten*** und ***Ausschalten***.

Ereignis aktivieren

Mit der Option ***Timer aktivieren*** legen Sie fest, ob das angezeigte Timer-Ereignis zum programmierten Termin ausgeführt wird.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer*** > ***Timer aktivieren***

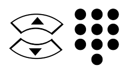
 Wählen Sie die Einstellung ***Ja*** oder ***Nein***.

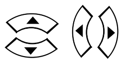
Timer-Termin programmieren

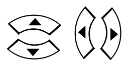
	Abhängig von der Einstellung der Option ***Timer-Wiederholung*** ändern sich Art und Anzahl der verfügbaren Optionen. Es werden nur die Optionen angezeigt, die für das gewählte Wiederholungsintervall benötigt werden.

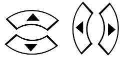
Für die Programmierung des Timer-Termins geben Sie die Werte ***Zeit***, ***Datum***, ***Tag*** und ***Monat*** nacheinander ein, sofern diese benötigt werden.

 > ***Einstellungen*** > ***Timer***

 Geben Sie im Feld ***Zeit*** die gewünschte Uhrzeit als 4-stellige Zahl ein.

 Wählen Sie im Feld ***Datum*** das gewünschte Tagesdatum.
Zur Auswahl stehen die Werte **1** – **31**.

 Wählen Sie im Feld ***Tag*** den Namen des gewünschten Wochentags.

 Wählen Sie im Feld ***Monat*** den Namen des gewünschten Monats.

Senderinformation

Im Menü ***Einstellungen*** > ***Senderinformation*** sehen Sie alle Informationen zum aktuellen Sender. Sie sehen die spezifischen Senderdaten und die Frequenzeinstellungen.

(MENU) > ***Einstellungen*** > ***Senderinformation***

Die folgenden Informationen werden für den aktuellen Sender angezeigt:

Kanal	Zeigt den Kanal an, über den der Sender empfangen wird.
Frequenz	Zeigt die Frequenz an, über welche der Sender empfangen wird.
Guard	Zeigt an, welches Schutz-Intervall für den sicheren Empfang der einzelnen Datenpakete verwendet wird.
Modulation	Zeigt die Version des für die Signalübertragung verwendeten Modulationsverfahrens an.
Code rate	Zeigt an, welches Fehlerschutzverfahren für die Übertragung der digitalen Daten verwendet wird.
Video PID	Zeigt die Video-PID des Senders an.
Audio PID	Zeigt die Audio-PID des Senders an.
PCR PID	Zeigt die PCR-PID des Senders an.
Sendername	Zeigt den Namen des Senders an.
Kanal-Nummer	Zeigt die Nummer des Senders in der Senderliste an.
Verschlüsselt	Zeigt an, ob der Sender verschlüsselt ist.
Favoritenliste	Zeigt an, ob der Sender in einer Favoritenliste eingetragen ist.
Sperren	Zeigt, ob die Kindersicherung für den Sender aktiviert ist.

Zusätzlich werden die ***Stärke*** und die ***Qualität*** des Empfangs in einer Balkendarstellung angezeigt. Gelbe Balken signalisieren einen hinreichend guten Empfang.

Geräteinformation

Im Menü ***Einstellungen*** > ***Geräteinformation*** sehen Sie die Versionsnummern der installierten Hard- und Software, des Download-Programms und der gespeicherten Werkseinstellung Ihrer Set-Top Box. Mit Ausnahme der Hardware-Version ändern sich die Versionsnummern bei einer Aktualisierung der Geräte-Software.

→ Notieren Sie sich diese Informationen, bevor Sie ein Update installieren oder sich mit der Service-Hotline in Verbindung setzen.

MENU > ***Einstellungen*** > ***Geräteinformation***

Software-Version	Zeigt die Versionsnummer und das Datum der letzten Aktualisierung für die Software des Bildschirmmenüs an.
Daten-Version	Zeigt die Versionsnummer und das Datum der letzten Aktualisierung der gespeicherten Werkseinstellung an.
Hardware-Version	Zeigt die Versionsnummer der in Ihrer Set-Top Box installierten Hardware an.
Loader-Version	Zeigt die Versionsnummer des Download-Programms an, das Ihre Set-Top Box für Software-Updates verwendet.

Glossar

Cinch

Koaxiale Steckverbindung, die vorwiegend bei der Übertragung von Stereosignalen zum Einsatz kommt. Zur Unterscheidung der beiden Stereokanäle sind Cinch-Buchsen und Cinch-Stecker meist farbig gekennzeichnet (rot = rechts, weiß = links).

Code-Rate

Anteil der Nutzdaten in einem DVB-T Datenpaket. Ein Teil der in einem digitalen Datenpaket enthaltenen Daten dient der Überprüfung der eigentlichen DVB-Daten. Aus den Informationen zur Darstellung von Zeilen und Spalten des Fernsehbildes werden in einem mathematischen Verfahren Quersummen gebildet und mitgesendet. Der Dekoder der Set-Top Box überprüft die empfangenen Daten anhand dieser Quersummen und korrigiert ggf. Fehler, die bei der Datenübertragung entstanden sind. Der Wert Code-Rate = 3/4 (= 0,75) bedeutet z. B., dass das empfangene Datenpaket zu 75% DVB-Daten enthält.

DVB

Digital Video Broadcasting. Standard für die Übertragung von digitalen Fernsehangeboten. Durch eine Datenkompression nach MPEG-2 Standard und die spezielle Abstimmung der Modulationsverfahren auf die verwendete Übertragungstechnik wird eine Bild- und Tonqualität erreicht, welche die Qualität der bisherigen analogen Verfahren deutlich übersteigt. Durch eine bessere Ausnutzung der verfügbaren Frequenzbänder können zudem mehr Programme gesendet und zusätzliche interaktive Dienste wie z. B. eine elektronische Programmzeitschrift bereitgestellt werden.

DVB-C

Digital Video Broadcasting – Cable. Digitales Fernsehen, das über Breitbandkabel bereitgestellt wird. Für den Empfang wird neben einem DVB-C Receiver ein Kabelanschluss benötigt, der in der Regel beim regionalen Kabelnetzbetreiber beantragt werden kann.

DVB-S

Digital Video Broadcasting – Satellite. Digitales Fernsehen, das über Satellit ausgestrahlt wird. Für den Empfang wird neben einem DVB-S Receiver eine Empfangsanlage mit Parabolantenne benötigt, die im Außenbereich (Dach, Balkon) installiert werden muss.

DVB-SI

DVB Service Information. Zusätzliche Daten, die zusammen mit den Fernsehsignalen übertragen werden. Beispielsweise kann mit jeder Sendung auch der Name des Senders und ein Hinweis auf die Dauer der Sendung übertragen und z. B. in der Info-Leiste angezeigt werden.

DVB-T

Digital Video Broadcasting – Terrestrial. Digitales Fernsehen, das terrestrisch über Sendemasten ausgestrahlt wird. Für den Empfang wird neben einem DVB-T Receiver eine Antenne benötigt. Es gibt spezielle DVB-T Antennen; in der Regel reicht jedoch eine herkömmliche Zimmer- oder Hausantenne aus.

EPG

Electronic Program Guide. Elektronische Programmzeitschrift, die bei Set-Top Boxen per Fernbedienung im Bildschirmmenü eingeblendet wird. Programminformationen wie Titel, Sendetermine und Inhaltsbeschreibungen werden tabellarisch aufbereitet und können für mehrere Tage aufgerufen werden. Die EPG-Daten (DVB-SI) sind nur für die Sender verfügbar, die solche Informationen zusätzlich zur normalen Sendung über DVB ausstrahlen.

FBAS

Farbbildaustast-Synchronisationssignal (auch Composite-Signal). Farbmodell für die Übertragung von Videosignalen, bei dem Farb- und Helligkeitsinformationen zu einem analogen Signal zusammengefasst und über ein Kabel übertragen werden.

Guard

Schutz-Intervall bei der Übertragung digitaler Daten. DVB-T Signale werden für die Übertragung zu einer Vielzahl von Datenpaketen zusammengefasst und nacheinander ausgestrahlt. Das Ende eines Datenpakets wird durch das so genannte Guard-Intervall markiert, also durch eine kurze Zeitspanne, während der keine Daten gesendet werden. Nach Erhalt eines Datenpakets leitet die Set-Top Box für die Dauer des Guard-Intervalls keine DVB-T Daten an das Endgerät weiter. Streusignale oder Echos des eigentlichen Datenpakets, welche die Antenne zeitlich verzögert erreichen, werden auf diese Art herausgefiltert.
Die Länge des Guard-Intervalls ist abhängig von regionalen Gegebenheiten und der jeweiligen Empfangssituation. Sie wird als Anteil an der Empfangsdauer für ein Datenpaket bemessen. Die Gesamtlänge eines Datenpakets und damit die Übertragungsdauer errechnet sich als Summe von Paketlänge und Guard-Intervall: Bei einem Wert Guard = 1/8 ergibt sich somit z. B. eine Gesamt-Paketlänge von 9/8.

Koaxialkabel (COAX)

Abgeschirmtes Kabel zur Übertragung von AV-Signalen, dessen Querschnitt symmetrisch aufgebaut ist. Das Signal wird über einen kunststoffummantelten, innen liegenden Draht übertragen. Ein äußeres Drahtgeflecht dient als Rückleiter und gleichzeitig auch zur Abschirmung des Signals. Cinchkabel und Antennenkabel sind in der Regel koaxial aufgebaut und mit einfachen Steckverbindungen ausgestattet.

NTSC

National Television Standards Committee. Analoge TV-Norm für die Farbübertragung, die in Nord- und Südamerika sowie in Japan gebräuchlich ist. TV-Geräte, die diese Norm verwenden, bieten meist eine zusätzliche Einstellmöglichkeit zur Regelung des Farbtons.

PAL

Phase Alternating Line. Analoge TV-Norm für die Farbübertragung, die vor allem in Europa gebräuchlich ist. PAL arbeitet mit einer Phasenumschaltung von Zeile zu Zeile und ermöglicht so eine gute Farbübertragung.

PID

Packet-Identifier. Kennzahlen für die exakte Zuordnung einzelner Signalpakete zu einem Sender. Durch die Kombination von mehreren PIDs, z. B.für Audio-, Video-PID und PCR-Signale (Program Clock Reference), wird ein Sender eindeutig identifiziert. Die PIDs werden den Sendern in der Regel vom Betreiber des DVB-T Netzes zugeteilt. Entsprechende PID-Übersichtslisten werden von den Betreibern beispielsweise im Internet veröffentlicht.

RGB

Red Green Blue. Farbmodell für die Übertragung von Videosignalen, bei dem alle darstellbaren Farben aus dem prozentualen Anteil der Grundfarben Rot, Grün und Blau errechnet werden. Schwarz besitzt keinen Anteil an den Grundfarben; Weiß ergibt sich bei einem Anteil von je 100 %.

RS232

Serielle Schnittstelle für die Verbindung zu einem PC. Bei einer Set-Top Box wird die RS232-Schnittstelle in der Regel zu Service-Zwecken verwendet, z. B. um ein Update der Gerätesoftware vom PC aus durchzuführen.

S/P DIF

Sony/Philips Digital Interface. Schnittstelle für die digitale Übertragung von Audiosignalen Daten, wie z. B. Dolby Digital. Je nach Ausführung des Anschlusses kann die Übertragung elektrisch (Koaxialkabel, 75 Ohm) oder optisch (Toslink-Kabel) erfolgen.

SCART

Syndicat des Constructeurs d'Appareils Radio Récepteurs et Téléviseurs. 21polige Steckverbindung, die zum Anschließen von Peripheriegeräten wie Videorekorder oder Set-Top Box an einen Fernseher genormt wurde (auch: Euro-AV).

Senderliste

Übersicht über alle Sender, die beim Sendersuchlauf gefunden wurden. Die verfügbaren Sender werden zunächst automatisch in die Senderliste eingetragen und können bei Bedarf auf andere Programmplätze umsortiert werden.

Set-Top Box (STB)

Handelsübliche Bezeichnung für Zusatzgeräte, die Daten empfangen, dekodieren und zur Wiedergabe an ein Fernsehgerät übertragen. Ein DVB-Receiver beispielsweise empfängt komprimierte digitale Fernsehsignale und wandelt diese in Bild- und Tonsignale um, die von einem Fernseher dargestellt werden können.

SI-Daten

Zusätzliche Daten, die als DVB Service Information (DVB-SI) zusammen mit den Fernsehsignalen übertragen werden.

Tuner

Empfangsteil für Fernseh- und Radioprogramme. Pro Tuner kann immer nur eine Sendung empfangen werden.

Videotext

Von vielen Sendern wird parallel zu den TV-Programmen auch Videotext ausgestrahlt. Ein spezieller Decoder entschlüsselt die Signale und bereitet sie auf. Der Informationsgehalt variiert von Sender zu Sender, ist aber in viele Themenbereiche untergliedert.

Anhang

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die LED der Set-Top Box leuchtet nicht.	Die Set-Top Box ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen oder befindet sich im Standby-Betrieb.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt bzw. ob die Steckdose Strom führt. Im Standby-Betrieb zeigt der Display die eingestellte Uhrzeit an.
Der Display der Set-Top Box zeigt nichts an.	Die Set-Top Box ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt. Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt.
Der Display der Set-Top Box zeigt eine unverständliche Meldung an.	In der Software der Set-Top Box ist ein Fehler aufgetreten oder der Display ist defekt.	Vergleichen Sie die Meldung mit der Übersicht in Kapitel „Display-Informationen” auf Seite 9. Führen Sie einen Neustart der Set-Top Box durch, um einen evtl. Systemabsturz zu beheben. Wenden Sie sich an den Kundenservice, falls das Problem weiterhin besteht.
Die Set-Top Box reagiert nicht auf Befehle der Fernbedienung.	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien der Fernbedienung, siehe „Fernbedienung vorbereiten” auf Seite 16.
	Es besteht kein Sichtkontakt zwischen der Fernbedienung und dem Infrarot-Sensor der Set-Top Box.	Entfernen Sie Hindernisse zwischen dem Infrarot-Sensor und der Fernbedienung oder verkürzen Sie den Abstand zur Set-Top Box.
	Mehrere Befehle wurden kurz nacheinander gegeben, die Set-Top Box ist damit beschäftigt, diese abzuarbeiten.	Warten Sie einige Minuten. Falls die Set-Top Box weiterhin nicht reagiert, starten Sie die Set-Top Box neu, um einen evtl. Systemabsturz zu beheben.
Der Fernseher gibt weder Bild noch Ton wieder.	Der Fernseher empfängt die Videosignale der Set-Top Box nicht oder stellt diese nicht dar.	Prüfen Sie, ob alle Geräte eingeschaltet und ordnungsgemäß verbunden sind. Prüfen Sie, ob am Fernseher der richtige AV-Kanal eingestellt ist.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Fernseher zeigt ein Bild, gibt aber keinen Ton wieder.	Die Stummschaltung des Fernsehers oder der Set-Top Box ist aktiviert.	Prüfen Sie, ob alle Geräte eingeschaltet und ordnungsgemäß verbunden sind. Prüfen Sie an beiden Geräten die Einstellung der Lautstärke.
	Die ggf. angeschlossene Stereoanlage ist nicht eingeschaltet oder falsch eingestellt.	Schalten Sie die Stereoanlage ein bzw. auf den Signaleingang um, an dem das Audiokabel der Set-Top Box angeschlossen ist.
Bild und Ton setzen zeitweise aus oder bleiben hängen („Klötzchen“ im Bild).	Das empfangene Signal ist zu schwach.	Prüfen Sie die im Menü Sendersuche angezeigte Signalstärke. Prüfen Sie alle Kabelverbindungen auf Beschädigungen.
	Die Antenne ist nicht richtig ausgerichtet oder nicht hinreichend gegen schlechtes Wetter (Sturm, Schnee) gesichert.	Wenden Sie sich an den Fachhandel für Radio- und Fernsehtechnik.
Die Set-Top Box findet keine Fernsehsender.	Das DVB-T Signal ist zu schwach für die Antenne.	Verwenden Sie versuchsweise eine Antenne mit Verstärker oder wenden Sie sich an den Fachhandel für Radio- und Fernsehtechnik.
	Die Antenne ist nicht richtig ausgerichtet oder die Verbindung zur Antenne ist unterbrochen.	Wenden Sie sich an den Fachhandel für Radio- und Fernsehtechnik.
Das EPG enthält keine aktuellen Daten.	Die aktuellen EPG-Daten werden beim Einschalten der Set-Top Box bzw. beim Umschalten der Sender heruntergeladen.	Schalten Sie auf den gewünschten Sender um und warten Sie, bis die Aktualisierung der EPG-Daten abgeschlossen ist. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern.
Nach dem Aktualisieren der Software funktioniert die Set-Top Box nicht mehr richtig.	Durch die Aktualisierung wurden individuelle Einstellungen geändert.	Konfigurieren Sie die Set-Top Box neu. Setzen Sie die Einstellungen ggf. auf die Werkseinstellung zurück.
	Während der Aktualisierung traten Fehler auf (Stromausfall, Fehlerhafte Datenübertragung).	Überprüfen Sie die Konfiguration der Set-Top Box. Bei schwerwiegenden Problemen wenden Sie sich an den Kundenservice.

Technische Daten

Stromversorgung

Typ:	SMPS
Versorgungsspannung:	230 V, ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	Max. 25 W
Sicherung:	250 V T2A

Tuner

Eingangsfrequenz:	VHF: 51 – 173 MHz (low) / 174 – 470 MHz (high) UHF: 471 – 858 MHz
Eingangssignal:	-20 bis 70 dBmV
Eingangsimpedanz:	75 Ohm asynchron
Antennenanschlüsse:	2x IEC (1x Eingang, 1x Loop through)
Bandbreite:	UHF 8 MHz, VHF 7MHz
Kanalwahl:	PLL Frequenz-Synthesizer

Demodulator

Typ:	QPSK Demodulation (DVB-T)
Symbolrate:	2 – 45 MS/s
Inner FEC:	Code 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
Outer FEC:	Reed Solomon Coding (204, 108) T = 8

Video Decoder

System:	MPEG-2 ISO/IEC 138 18-2, MPEG-2 MP@ML
Datenrate:	Max. 60 Mbps
Videoformate:	4:3 / 16:9
Auflösung:	720 x 576 (PAL) / 720 x 480 (NTSC)

Audio Decoder

System:	MPEG Layer I & II, MUSICAM
Audio Modus:	Mono / Dual / Stereo
Sample Rate:	32 / 44,1 / 48 kHz

Anschlüsse

TV SCART:	SCART, CVBS, RGB, Audio L/R
Video SCART:	SCART (nur Eingang), CVBS, RGB (nur Eingang), Audio L/R
Audio analog:	CVBS, Audio L/R (RCA, Cinch)
Audio digital:	S/P DIF (optisch)
Serielle Schnittstelle:	RS232 (9 Pin D-Sub), max. 115,2 Mbps

Gerätekonfiguration:	Über TV-Menü
Zulässige Umgebungstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Abmessungen:	258 x 42 x 155 mm (ohne Anschlüsse)
Gewicht:	ca. 950 g

CE-Erklärung

Die Konformitätserklärung (DoC, Declaration of Conformity) wurde unterzeichnet. Falls erforderlich, erhalten Sie eine Kopie der Original-DoC über die Hotline des Unternehmens.



Kundenservice (Customer Care)

Wir bieten Ihnen schnelle und individuelle Beratung!

- Unser **Online-Support im Internet** ist immer und überall erreichbar:

  www.siemens-mobile.com/gigasetcustomercare

  Sie erhalten 24 Stunden Unterstützung rund um unsere Produkte. Sie finden dort ein interaktives Fehler-Suchsystem, eine Zusammenstellung der am häufigsten gestellten Fragen und Antworten sowie Bedienungsanleitungen und aktuelle Software-Updates zum Download.

- Persönliche Beratung zu unserem Angebot erhalten Sie bei der **Premium-Hotline**:

  Deutschland 01 90 74 58 20 (1,24 Euro/Min.)

  Es erwarten Sie qualifizierte Siemens-Mitarbeiter, die Ihnen bezüglich Produktinformation und Installation kompetent zur Seite stehen.

- Im Falle einer notwendigen Reparatur, evtl. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche erhalten Sie schnelle und zuverlässige Hilfe bei unserem **Service-Center** in:

  Deutschland 0 18 05 33 32 20 (0,12 Euro/Min.)

Bitte halten Sie Ihren Kaufbeleg bereit.

In Ländern, in denen unser Produkt nicht durch autorisierte Händler verkauft wird, werden keine Austausch- bzw. Reparaturleistungen angeboten.

Garantie-Urkunde (Deutschland)

Dem Verbraucher (Kunden) wird unbeschadet seiner Mängelansprüche gegenüber dem Verkäufer eine Haltbarkeitsgarantie zu den nachstehenden Bedingungen eingeräumt:

- ◆ Neugeräte und deren Komponenten, die aufgrund von Fabrikations- und/oder Materialfehlern innerhalb von 24 Monaten ab Kauf einen Defekt aufweisen, werden von Siemens nach eigener Wahl gegen ein dem Stand der Technik entsprechendes Gerät kostenlos ausgetauscht oder repariert. Für Verschleißteile (z. B. Akkus, Tastaturen, Gehäuse) gilt diese Haltbarkeitsgarantie für sechs Monate ab Kauf.
- ◆ Diese Garantie gilt nicht, soweit der Defekt der Geräte auf unsachgemäßer Behandlung und/oder Nichtbeachtung der Handbücher beruht.
- ◆ Diese Garantie erstreckt sich nicht auf vom Vertragshändler oder vom Kunden selbst erbrachte Leistungen (z. B. Installation, Konfiguration, Softwaredownloads). Handbücher und ggf. auf einem separaten Datenträger mitgelieferte Software sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.
- ◆ Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg mit Kaufdatum. Garantieansprüche sind innerhalb von zwei Monaten nach Kenntnis des Garantiefalles geltend zu machen.
- ◆ Ersetzte Geräte bzw. deren Komponenten, die im Rahmen des Austauschs an Siemens zurückgeliefert werden, gehen in das Eigentum von Siemens über.
- ◆ Diese Garantie gilt für in der Europäischen Union erworbene Neugeräte. Garantiegeberin ist die Siemens Aktiengesellschaft, Schlavenhorst 88, D-46395 Bocholt.
- ◆ Weitergehende oder andere Ansprüche aus dieser Herstellergarantie sind ausgeschlossen. Siemens haftet nicht für Betriebsunterbrechung, entgangenen Gewinn und den Verlust von Daten, zusätzlicher vom Kunden aufgespielter Software oder sonstiger Informationen. Die Sicherung derselben obliegt dem Kunden. Der Haftungsausschluss gilt nicht, soweit zwingend gehaftet wird, z. B. nach dem Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder wegen der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Der Schadensersatzanspruch für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorliegt oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz gehaftet wird.
- ◆ Durch eine erbrachte Garantieleistung verlängert sich der Garantiezeitraum nicht.
- ◆ Soweit kein Garantiefall vorliegt, behält sich Siemens vor, dem Kunden den Austausch oder die Reparatur in Rechnung zu stellen. Siemens wird den Kunden hierüber vorab informieren.
- ◆ Eine Änderung der Beweislastregeln zum Nachteil des Kunden ist mit den vorstehenden Regelungen nicht verbunden.

Zur Einlösung der Garantie wenden Sie sich bitte an den Siemens Telefonservice. Die Rufnummer entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Stichwortverzeichnis

V

W

Z

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens-mobile.de/gigasetm340t

Ref.No.: A31008-M1022-B101-1-19

Stand: 09.2004